

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 26,-
losse nummers Af 1,30
zaterdag met Ñapa Af 1,55

donderdag
9 augustus 2007
jaargang 123
nr 179

AMIGOE



vandaag
inhoud

3 aruba

Emergency reponse
team geïnstalleerd



11 nederland

Jan Akkerman lanceert
duurzame laddermolen



13 financieel

Virgin America
begint met vertraging



‘Binnenkort besluit over hotel bij Fisherman’s Huts’

ORANJESTAD — Deze maand ontvangt minister-president Nelson Oduber vertegenwoordigers van de drie groepen investeerders die een hotelcomplex willen bouwen op de locatie Fisherman’s Huts ten noorden van Marriott. Dit meldt het tijdschrift *Nos Florin* in een interview met de premier. Hij zegt persoonlijk te-leurgesteld te zijn over de gang van zaken rond de realisatie van een hotel aldaar.

“Ik heb alle soorten verhalen gehoord over waarom er wel of niet een hotel moet komen”, zegt Oduber. Hij meldt dat Bill Marriott (Ritz Carlton maakt deel uit van Marriott International, red.) hem persoonlijk verzekerd heeft dat hij het project wilde financieren. In juli 2005 was er al sprake van dat Ritz Carlton zou gaan bouwen op Fisherman’s Huts. Die plannen leken toen heel concreet; er werd zelfs een datum

voor de groundbreaking genoemd: 14 juli. Daartegen is toen veel protest gekomen van milieu-organisaties en van oppositiepartijen.

Van deze plannen is toen weinig terechtgekomen, de ophef is als een nachtkaaars uitgegaan en van de realisatie van een hotel op deze locatie is toen niets gekomen. Begin dit jaar werd duidelijk dat de regering een aanbesteding had uitgeschreven voor de realisering van een

hotel. Er zijn drie partijen geselecteerd: twee lokale ondernemers, René Kan en Milton Berlinski, doen mee in de aanbesteding namens de Canadese Fairmont Hotelgroep en willen er een hotelcomplex met 310 kamers bouwen; Global Destinations, projectontwikkelaar uit Miami wil een Waldorf-Astoria of Conrad hotel bouwen. Er was bij het bekend worden van de aanbesteding ook sprake van een Venezolaanse investeringsgroep, maar wie daar achter zitten is niet openbaar gemaakt, evenmin voor welke hotelketen zij meedingen. Naar nu blijkt is dat de Ritz Carlton-groep. Premier Oduber zal na de ontvangst van de groepen de beste deal honoreren.

Rutte: ‘Als toelatingsregeling uitblijft’ VVD tegen schuldsanering

door Linda van Eekeres

WILLEMSTAD — De VVD-fractie zal in de Tweede Kamer tegen de schuldsanering stemmen als het kabinet niet vóór Prinsjesdag (op de derde dinsdag in september, wanneer het beleid van de Nederlandse regering voor het komende jaar uiteen gezet wordt) alsnog met een terugkeerregeling voor criminele Antilliaanse jongeren komt. Dit kondigde VVD-leider Mark Rutte tijdens een debat in een bomvolle aula van de UNA aan.



Mark Rutte gisteravond in de aula van de UNA.

Raad van State door de man gelijkaardige terugkeerregeling door te willen gaan. Voor de VVD is de terugkeerregeling – die het stempel draagt van Rita Verdonk, destijds Integratie-minister – echter nog niet van tafel.

“Kansarme Antilliaanse jongeren in Nederland die niet deelnemen aan het onderwijs of geen baan hebben, moeten terug. Antilliaanse jongeren die in Nederland in de criminaliteit zijn beland, moeten hun straf uitzitten in de Antillen. De problemen moeten hier opgelost worden”, aldus Rutte. “Voor de VVD zijn de problemen met criminele Antilliaanse jongeren in Nederland onlosmakelijk verbonden met de problemen in de Antillen zelf. Dat wil zeggen: geen terugkeerregeling, dan ook geen schuldsanering.” Behalve de terugkeerregeling ziet hij heil in de uitbreiding van de capaciteit van jeugd-detentie op Curaçao. Daarin zouden ook straffen en maatregelen van jonge Antillianen die in Nederland zijn veroordeeld, ten uitvoer moeten worden gelegd.

Vervolg op pagina 6
‘Het gaat wel om 410 miljoen euro’

Hitterecord in Washington

WASHINGTON — Terwijl New Yorkers gebukt gaan onder hevige storm en regenbuien, loopt in Washington de temperatuur hoog op: woensdag om vijf minuten over twaalf lokale tijd wees de thermometer bij Reagan National Airport 39 graden Celsius aan, zo meldde de *Washington Post* vandaag.

In 1930 werd het voor het laatst zo warm in de Amerikaanse hoofdstad. De hitte in Washington leidde gisteren tot vertragingen in het

openbaar vervoer en stroomstoringen. In New York is liep de ochtendspits op een chaos uit door een plotselinge storm met zware regen. Veel metrostations liepen onder water waardoor enorme vertragingen ontstonden. Ook wegen werden ontgankelijk en het vliegverkeer rond New York lag door de storm tijdelijk stil. Een vrouw kwam om het leven toen ze met haar auto vastliep in een ondergelopen viaduct en van achteren werd aangereden.

Weer gijzelaars FARC overleden

BOGOTÁ — Twee gijzelaars die in handen waren van de Colombiaanse rebellenbeweging FARC, zijn tijdens hun gevangenschap overleden. De beweging heeft de dood van de twee, een militair en een oud-militair, gemeld bij het Rode Kruis. De doodsoorzaak is onbekend; het Rode Kruis gaat de FARC vragen de lichamen over te dragen. De dood van de twee gijzelaars heeft mogelijk gevolgen voor de onderhandelingen tussen de FARC en de Colombiaanse regering. Eind

juni raakten die onderhandelingen in een impasse na de dood van elf andere gijzelaars. De FARC meldde dat de elf politici waren doodgeschoten tijdens een mislukte bevrijdingsactie door het leger.

De Colombiaanse autoriteiten beschuldigen de gijzelnemers ervan de groep willens en wetens te hebben vermoord. Doordat de lichamen niet werden vrijgegeven, is de zaak onopgehelderd gebleven.

jongste inzichten af van een gemeenschappelijke voorouder, van wie nog geen resten zijn gevonden. De onderzoekers denken overigens dat de Homo erectus nog steeds de waarschijnlijke voorganger was van de Homo sapiens. De Homo habilis zou uiteindelijk binnen de evolutie op een ‘doodlopende weg’ zijn beland.

Fatah betaalt salaris Hamas

RAMALLAH — De Palestijnse regering onder leiding van de Fatah-partij heeft per ongeluk salarissen overgemaakt aan gewapende leden van de radicale Hamas. Fatah is met Hamas in een felle strijd om de macht verwikkeld en heeft alle banden verbroken sinds Hamas enkele maanden geleden de macht greep in de Gazastrook. In totaal zijn aan 3000 leden van een gewapende tak van Hamas lonen uitgekeerd.

Menselijke evolutie-theorie ondermijnd

CHICAGO — Wetenschappers hebben in Kenia opmerkelijke fossiele resten gevonden van voorgangers van de huidige mens. Volgens een publicatie in het wetenschappelijke blad *Nature* ondermijnt de vondst van een schedel en een kaakstuk de huidige aanname van hoe het proces verliep in de ontwikkeling van aap tot mens (Homo sapiens).

Algemeen werd aangenomen dat twee voorgangers van de huidige mens, de Homo habilis en de Homo erectus, elkaar geleidelijk opvolgden in de reeks. Nu staat volgens de vorsers vast dat beide zeker een half miljoen jaar naast elkaar hebben geleefd, ongeveer anderhalf miljoen jaar geleden. Beide soorten mensachtigen stammen volgens de

Constructie Morgan’s Island weer hervat



Foto Raul Henriquez

Als het aan de ontwikkelaars ligt, glijden over niet al te lange tijd duizenden bezoekers door deze grote gekleurde buizen van waterpretpark Morgan’s Island.

ORANJESTAD — Er wordt weer gebouwd aan het waterpark Morgan’s Island. Het project leek enige tijd stil te liggen, maar het raamwerk en eerste glijbanen worden nu al goed zichtbaar. Het water-

park moet volgens de ontwikkelaars het grootste worden van het Caribische gebied en Zuid-Amerika. In 2005 werd de bouw gestart en in eerste instantie werd aangekondigd dat het begin 2006 klaar zou

zijn. De openingsdatum werd vervolgens verschoven naar het najaar, maar tot op heden bevindt de constructie zich nog steeds in de beginfase. Exploitant van het waterpark, Impact NV, is gevestigd te Sava-

neta op het woonadres van directeur Yolanda Croes-Tromp. Zij is echter niet bereikbaar voor commentaar over het verloop van het project.

Vervolg op pagina 3

Schade voor Insel Air en DAE op St. Maartenroute

WILLEMSTAD — De slurf op Hato tilde gisteren de vliegtuigdeur van de Fokker 100 van DAE uit zijn scharnier.

Het vliegtuig kon daarom niet om negen uur vertrekken. Insel Air dat met de MD 83 al op St. Maarten landde zou ook de daar gestrande DAE-passagiers meenemen. Dat scenario viel in duigen toen de bagagewagen op de Prinses Julianaluchthaven de romp van het Insel-toestel beschadigde bij de vrachtdoor. Insel Air kon niet meer vliegen. Wonder boven wonder bleek er op Hato geen schade aan het DAE-vliegtuig, dat begin van de middag alsnog vertrok en nu op de terugweg de gestrande Insel Air-passagiers meenam.

Het incident op Hato ontstond hoogstwaarschijnlijk doordat de passagiersbrug niet zoals gebruikelijk op automatisch stond. Naarmate een vliegtuig vult met passagiers en bagage zakt het iets. Een elektronisch oog in de brug zorgt ervoor dat deze

automatisch meezakt. “Dat gebeurde niet, waardoor de deur door de brug uit zijn scharnier werd getild”, weet DAE-directeur Floris van Pallandt. Hij wacht het officiële rapport nog af.

Vervolg op pagina 3

Cursussen
Studiejaar
2007-2008

doc

Zie de advertentie in deze krant
voor meer informatie!

Dodental Azië blijft stijgen VN waarschuwen voor effecten overstromingen

BANGKOK/NEW DELHI — De Verenigde Naties hebben vandaag gewaarschuwd voor de gevolgen van de langere termijn van de overstromingen in grote delen van Zuid-Azië. Volgens het wereldvoedselprogramma WFP zullen miljoenen mensen waarschijnlijk nog lange tijd hulp nodig hebben, ook als het waterpeil weer is gezakt.

Tallose arme families zijn volgens WFP oogsten, landbouwgrond en vee verloren, kortom alles waarvan ze kunnen leven. Geld om hun leven weer op te pakken hebben ze niet. Bovendien zijn talrijke bruggen, wegen en scholen verwoest. Het zal nog mogelijk jaren duren voordat de infrastructuur weer in orde is, aldus een verklaring van WFP. Tot dusver heeft alleen Nepal om structurele



Foto: AFP/Adi Shih

Een Bengaalse vrouw in Dhaka reikt naar een zak met voedsel die wordt uitgedeeld.

voedselhulp gevraagd van de VN. In andere landen wordt nog vooral noodhulp verstrekt. Het dodental als gevolg van de overstromingen in India, Bangladesh

en Nepal is intussen verder opgelopen tot circa 2000, terwijl de stortbuien zijn afgenomen.

Vervolg op pagina 9

ARUBA DAILY
ENTERTAINMENT

Za 25/08
Gezellig weer onze
Hollandse avond
van 9.00pm- 2.00am,
Dj Ton!

Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826

Twister
CAFÉ



Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

Eerste Kwally, tweede Marjo en poedel Peter.
maar geen ervan is een excuus voor de daad

Keuken open vanaf 17.00 tot 22.30
Geopend vanaf 17.00pm- 02.00am
Tel.583-9077 Zondags gesloten



Live music
en lekkere
Hollandse
hap!!!

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

Pam Pam @ Perle d'Or



Eten en drinken voor een
Leuke prijs bij PAM PAM

tel: 5877710
Boegoeroe 11z



FOR ALL YOUR SEWER PROBLEMS



PIPE CLEANING
SERVICE

Mechanical Cleaning
High Pressure Cleaning
Camera Inspection
Drain & Pit Detection
Leak Detection
No unnecessary breakage
Call 59 39 877



RENT HOUSE
aruba
5 871 971

TE HUUR in : Pos Chiquito

Exclusieve semi-gem. villa met uitzicht op zee. Luxe
keuken en woonk 3 slpk. + airco. 2 badk. en studeerk.
Carport met berging. Tevens zwembad, mooie
omheinde tuin en knusse porch.

Afl 3.250,- p/m per direct beschikbaar

www.renthousearuba.com

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP	6:30-7:25 R.N.W.O. 8:00-8:10 Nieuws Pap 8:30-9:00 Wereldpanorama 9:00-9:10 Nieuws Pap 9:30-9:45 Nieuws Creole	13:00-13:30 Nieuws Pap 13:30-14:00 Bolero muziek 14:00-15:00 Locale muziek 15:00-16:00 Gevarieerd 16:00-17:00 Mexicaans
---	---	---

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00



THE CINEMAS

THE CINEMAS AT RENAISSANCE

RUSH HOUR 3 (PG-13)			
daily: 4:00 6:00 8:05 10:00			
matinee: 12:05 2:00	late-show: 12:05		
EVAN ALMIGHTY (PG)			
daily: 4:20 6:20 8:20 10:20			
matinee: 12:20 2:20	late-show: 12:20		
THE SIMPSONS MOVIE (PG-13)			
daily: 4:10 6:10 8:10	matinee: 12:15 2:10		
HOSTEL: PART II (R)			
daily: 10:10	late-show: 12:10		
TRANSFORMERS (PG-13)			
daily: 3:45 6:40 9:30			
matinee: 12:55	late-show: 12:20		
UNDERDOG (PG)			
daily: 4:05 6:00 7:55	matinee: 12:25 2:15		
LICENSE TO WED (PG-13)			
daily: 9:50	late-show: 12:00		
NO RESERVATIONS (PG)			
daily: 4:30 6:50 9:00			
matinee: 12:00 2:20	late-show: 11:10		

THE CINEMAS AT PASEO

RATATOUILLE (PG)			
daily: 5:20 7:40	matinee: 12:35 3:00		
LICENSE TO WED (PG-13)			
daily: 10:00	late-show: 12:00		
THE SIMPSONS MOVIE (PG-13)			
daily: 4:40 6:40 8:45	matinee: 12:40 2:40		
HOSTEL: PART II (R)			
daily: 10:40	late-show: 12:40		
EVAN ALMIGHTY (PG)			
daily: 4:30 6:30 8:30 10:30			
matinee: 12:25 2:30	late-show: 12:30		
TRANSFORMERS (PG-13)			
daily: 6:10 9:05			
matinee: 12:30 3:25	late-show: 11:55		
NO RESERVATIONS (PG)			
daily: 5:00 7:20 9:30			
matinee: 12:35 2:45	late-show: 11:40		
RUSH HOUR 3 (PG-13)			
daily: 4:20 6:20 8:20 10:20			
matinee: 12:15 2:20	late-show: 12:20		

DRIVE IN THEATRE

1408 (PG-13)			
Thursday & Sunday: 8:00 Friday & Saturday 8:00 & 10:30			
JHOOM BARABAR JHOOM (PG)			
Monday & Tuesday: 8:00			

MATINEE SPECIAL

Renaissance: 12 pm Avg 6.00 / 2 pm Avg 9.00
Paseo: 12 pm Avg 9.00 / 2 pm Avg 11.00

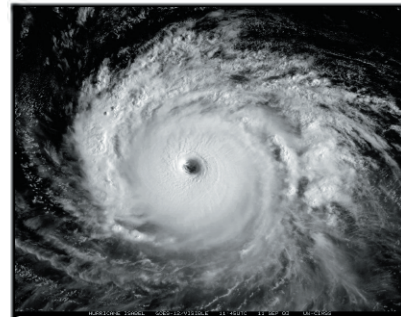


**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheeken**

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

IS YOUR GENERATOR READY
FOR HURRICANE SEASON ?

Call us for a free quotation for an inspection
of your emergency power

Call us at 585-7161
Or visit us at Barcadera 5 H
Or check our website: www.dynaf.com



Dynaf Caribbean
Energetic Solutions

IEI

International Education Institute, Inc.

International Education Institute (IEI)

An institute dedicated to the continuing development of
Human Resources, offers the following courses:

English Business Writing (Level 101)

A practice-based program for those who already have a
strong proficiency in English, and want to improve their
skills in writing customer correspondence, motivating
letters, memos, reports, minutes and proposals.

English Grammar & Composition
(Level 101 and 202)

To improve and strengthen intermediate proficiency in the
English language. A short-term intensive and thorough
training program for those who want to upgrade their
English grammar and composition structure to a business
proficiency level.

English as a Second Language (Level 2)

To develop from a solid basic proficiency towards inter-
mediate level in written communication. Participants
are guided to understand the theory of most of the English
grammar principles, and motivated to use these principles
through constant practice and repetition.

Tentative starting date for all courses is the third week
of September 2007.

For more information, registration and pre-test date
contact us at: International Education Institute, Inc.
Ierlandstraat 24, Oranjestad, Aruba
Telephone # 5823035 - Fax # 5821980
E-mail: ibsaruba@setarnet.aw



Elke donderdagavond
"\$10 Burger Platter + Beer" Special.
De hele avond Polar Beer 12oz. special.



Speciaal Menu
voor een speciale prijs!

Ceviche of Pompoena Soep

Hele Redsnapper met
creole saus, pan bati of funchi
of Grouper Picasso met rijst

Carrot Cake of
Omelet Siberienne

3-gangen
\$25
per pers.

Hadicurari
Seafood with a view!

www.hadicurari.com

Iedere dag geopend voor Lunch en Dinner
van 11:00 am tot 11:00 pm

Voor de Marriott's Surf Club, aan de zee.
Voor reservering Tel: 586 2288



Café & Restaurant Bingo! Palm Beach 6 D Tel: 5862818

Zaterdag 11 Augustus:

"Mosselen"

1 Kilo Traditionele Mosselen,
3 Verschillende Sauzen, Friet en Salade

Afl 55,-

Reserveer Om Teleurstellingen Te Voorkomen!!

Deze avond wordt mogelijk gemaakt door:

LOTTO
PA DEPORTE

- Resultado Diaranzon 8 AUGUSTUS 2007

01 06 11 26 33

1^o Premio: No tin ganador di Afl. 150.000,-
2^o Premio: Tin 2 ganador di Afl. 2.381,00
3^o Premio: Tin 13 ganador di Afl. 223,00
4^o Premio: Tin 405 ganador di Afl. 12,00

Joker
21

Proximo sorteo 11 Aug. 2007
Afl. 4.00 pa ticket
Afl. 200.000,00

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.

Letter ganador pa ticket gratis:



REINA AGENCIES N.V.
Quality services from a name you trust!

mpc
Business Partner

DELL
COMPUTERS

PRINCETON
TECHNOLOGIES

COMPUTER SALES & REPAIR SERVICES

SUN PLAZA MALL, Suite 113
DIALUNA PA DIABIERNA
Tel: 583-9633 - 593-2608

Need HELP with your
Document Management?



Correspondence Manager Software

Download your demo copy at
www.itpcor.com

ITP Caribbean +297 582 4492

"HOME SWEET HOME"

**A caba di yega articulonan
di Blokker manera:**

Gas Lighter Flame Boy	6.55
Gasfornuis aanst. Piezo Dolfijn	9.85
Bloemvrom onderzetters	6.50
Veget Cutter Leifh Deluxe	3.25
Potpourri Brander met Theel	13.20
Lunchbox Dora ass.	19.80
Poffertjes pan anti-aanbak	16.55
Isoleerkan Dots 1 ltr	23.10
Schoolbeker Dora ass.	17.50
Schoolbeker Winx	19.80
Wijnglas Wit 23 cl bouquet	16.45
Fleece Plaid Flow.Poer Streep	5.00
Lunchbox Winx	19.80
Solarlamp Kabouter 4 ass.	34.70
Solar Boedha	66.00
Solar Pagode Rvs	25.45

Open:
Monday - Saturday
8:00 am - 6:30 pm
& Sunday
9 am - 1 pm

y mas pa bo cas!

Surprise
HOUSEWARES & GIFTS
L.G. Smith Blvd. 126 • tel: 583-2575

Premier naar India



De Indiase ambassadeur ontving een paar cadeautjes tijdens zijn bezoek aan premier Oduber en minister Wever. Hij nodigde Oduber uit voor een bezoek aan zijn land.

ORANJESTAD — Minister-president Nelson Oduber gaat binnenkort naar India voor een officieel bezoek. Hij werd eerder deze week uitgenodigd door de Indiase ambassadeur Yashvardan Kumar Sinha in het kader van het honderdjarige bestaan van de Kamer van Koophandel in India.

De ambassadeur, die gestationeerd is in Caracas en daar tevens fungeert als consul-generaal voor de Nederlandse Antillen en Aruba, bracht afgelopen maandag een beleefdheidsbezoek aan Oduber. Daarbij was ook minister Booshi Wever van

Volksgezondheid, Milieu, Administratieve en Vreemdelingenzaken aanwezig. Indiase officials hadden Oduber al diverse keren uitgenodigd, maar de premier ziet nu pas kans om naar India te gaan. Het bezoek zal in ieder geval in het teken staan van

het havenproject Barcadera. Hiervoor zoekt de regering nog investeerders en ontwikkelingsmogelijkheden zoals zij ook afgelopen maand al deed tijdens de handelsmissie naar China. De regering wil ook met India praten over de mogelijkheid om Aruba als ‘vitrine’ te laten fungeren voor het promoten van Indiase producten, hospitaalapparatuur en export voor farmaceutische producten. Uit het voorstel aan de Chinese regering

werd al duidelijk dat de regering in Barcadera een zogeheten internationaal handelscentrum wil laten bouwen en daarvoor een investering van ongeveer 25 miljoen dollar voor nodig heeft. In dit pand zou ruimte zijn voor 400 Chinese bedrijven. Met het oog op de reis naar India wil de regering blijkbaar ook dat andere landen hun producten in het centrum gaan tentoonstellen. Het is nog niet bekend wanneer Oduber naar India gaat.

Constructie Morgan’s Island weer hervat

Vervolg van pagina 1

Tijdens de presentatie van de plannen werd duidelijk dat de ontwikkelaars dagelijks 7000 bezoekers denken te trekken. Behalve glijbanen, wildwaterbanen, watervallen, zwembaden en achtbanen, krijgt het park ook een winkelcentrum, vier restaurants, een spa en een strand. In het water kunnen bezoekers bovendien duiken, aangezien het wordt voorzien van koralen, vissen en ander zeeleven. Het waterpretpark dat naast La Cabana resort verrijst, beslaat iets meer dan 7500 vierkante meter terrein. De bouwwerkzaamheden zijn in handen van het bedrijf Aquatika, dat over de hele wereld al meer dan 1500 van dit soort parken heeft gebouwd.

Schade voor Insel Air en DAE op St. Maartenroute

Vervolg van pagina 1

Als geluk bij een ongeluk viel de vliegtuigdeur in de slurf en niet tegen het vliegtuig. De Fokker werd vervolgens met de deur naar de hangar gebracht voor nader onderzoek. Daar bleek dat de scharnier niet was ontworicht en zowel de deur als de romp van het vliegtuig inderdaad het opmerkelijke voorval schadevrij hadden doorstaan. De deur werd teruggeplaatst en na een geslaagde druktest om een uur in de middag vrijgegeven. Van Palandt: “Om twee uur ver trokken we alsnog.” Het vliegtuig zat volgens de DAE-directeur met 100 passagiers volgeboekt. “Er

waren dertien no shows.” Ook de terugvlucht zat nagenoeg vol waardoor DAE in eerste instantie slechts elf gestrande passagiers van Insel Air kon terugvliegen naar Curaçao. “Toen hebben wij een tweede slag gemaakt en de overige 70 teruggevlogen.”

Winair dat de grondafhandeling van Insel Air op St. Maarten uitvoert, steekt de hand in eigen boezem voor het ongeval gistermorgen. “De chauffeur van de bagagekar schatte de afstand tot het vliegtuig verkeerd in”, gaf Winair-directeur Edwin Hodge toe. De MD 83 kan niet op het Bovenwindse eiland worden gerepareerd en moest daarom leeg naar

Curaçao terugvliegen. “De schade valt erg mee”, zegt Albert Kluyver, topman van Insel Air. “De reparatie aan het plaatwerk is binnen twaalf uur gereed. Na binnekomst gisteravond zijn ze meteen aan de slag gegaan. Om een uur vanmiddag vliegen we weer.”

Afhandelaars zijn in de regel erg goed verzekerd voor toegebrachte schade aan vliegtuigen en ook in dit geval. Kluyver: “De schade aan het vliegtuig valt in het niet bij de kosten van het niet zelf kunnen vervoeren van de passagiers.” De reguliere vlucht naar Paramaribo is met een dag uitgesteld en vertrekt vanmiddag.

Strengere controle taxi’s op luchthaven

ORANJESTAD — Hoewel er strikte regels gelden voor taxichauffeurs die passagiers afzetten en ophalen bij de luchthaven, blijkt dat lang niet iedereen zich daar ook aan houdt. Aruba Airport Authority (AAA) gaat nu op drukke dagen Dienst Openbare Personenvervoer (DOPV) inzetten om naleving van de regels af te dwingen en zo nodig boetes uit te delen.

Vooraf controle op de naleving blijkt in de praktijk

moelijk te zijn. Een ander probleem voor de luchthaven is dat men te maken heeft verschillende - concurrerende - taxi-organisaties en een aantal zelfstandige taxichauffeurs. Een vast aanspreekpunt ontbreekt derhalve.

Als het gaat om het aanpassen of veranderen van regels moet AAA rekening houden met zowel legale als organisatorische aspecten. Als er van veranderingen sprake is zullen alle gebruikers van

de luchthaven daar baat bij moeten hebben. Hun veiligheid is daarbij prioriteit nummer een. Eveneens belangrijk is de doorstroom van het verkeer voor de vertrekkende aankomstterminals. Het gebeurt ook regelmatig dat afhalers en wegbrengers hun voertuig onbeheerd voor het stationsgebouw laten staan, terwijl zij verplicht zijn gebruik te maken van het parkeerterrein. AAA bestudeert verschillende scenario’s om tot een bevredigende oplossing te komen.

Emergency reponse team geïnstalleerd

ORANJESTAD — Aruba Airport Authority (AAA) beschikt sinds 1 augustus over een emergency reponse team. Twintig medewerkers van AAA slaagden voor de Basisopleiding Bedrijfshulpverlener.

De cursus werd gegeven door Rudolf de Kort, een Arubaanse instructeur die gecertificeerd is door het Nederlandse Instituut voor Bedrijfshulpverlening (NIBHV). Deze cursus wordt erkend door het American Heart Institute. Het team verleent bijstand bij ongelukken en calamiteiten en zorgt voor de eerste opvang en medische bijstand totdat professionele hulpverleners zijn gearriveerd. AAA is er trots op dat alle 20 medewerkers geslaagd zijn voor de basisopleiding. De diploma’s werden uitgereikt door directeur van de luchthaven Peter Steinmetz. Tijdens de cursus, die in totaal 24 uur duurde en binnen twee weken werd gegeven, werd aandacht besteed aan het verlenen van eerste hulp, het gebruik van een automatische defibrillator



De nieuwe bedrijfshulpverleners van Aruba Airport Authority.

bij een hartstilstand en het verlenen van assistentie bij evacuaties en brand. De 20 kersverse hulpverleners zijn: Lisbeth Kock, Sharon Wilson, Rigoberto Dirksz, Anthony Maduro, Marva Hansen, Hermogenes Vrolijk, Ahli Mirjah, Giovanni Kock, Natasha Wever, Judith Riveron De Palm, Jorge Lacle, Albert Pas, Hubert Kock, Mario Kaersenhout, Henry Christiaans, Alfredo Oduber, Robert Williams,

Giovanny Gonzalez, Sharin de Goede en Chito Geerman. Het team valt onder de verantwoordelijkheid van de business unit manager van de terminals, Jurgen Benschop, en de coördinatie is in handen van Chito Geerman. Volgend jaar zal er opnieuw een groep van 20 medewerkers worden opgeleid tot bedrijfshulpverlener. AAA hoopt zo de hulpverlening bij ongelukken en calamiteiten te optimaliseren.

Toerist met mes bedreigd

ORANJESTAD — De politie zoekt getuigen van een overval op een 54-jarige toerist in de nacht van maandag op dinsdag vlakbij de Phoenix hotel. De vrouw afkomstig uit Nederland werd tegen een uur middernacht met een mes bedreigd door twee onbekende mannen. Een van de mannen had haar eerder om een sigaret gevraagd. Toen zij deze tevoorschijn haalde werd ze plotseling van achteren door een man met een mes in zijn hand aangevallen.

Vrijwel direct lieten de mannen haar weer los en renden weg richting de Irausquin Boulevard. Wie informatie kan verschaffen de verdachten of die nacht iets vreemds heeft gezien, wordt gevraagd om contact op te nemen met de Strandpolitie. Volgens het slachtoffer ging het om twee mannen. Degene die om een sigaret vroeg, was nog jong, ongeveer 1,68 meter lang en had zwart haar, donkere ogen en een donkere huidskleur. Hij droeg een donker over-

hemd met korte mouwen en een lange donkere broek. De andere verdachte die een mes gebruikte, heeft een flink postuur en is ongeveer 1,80 meter lang. Ook hij had een donkere huidskleur en droeg een geel t-shirt, een spijkerbroek en witte schoenen. Bovendien droeg hij een oorbel met een briljantje. De politie hoopt dat eventuele getuigen zo snel mogelijk reageren, omdat de toerist aanstaande vrijdag weer naar huis vertrekt.

Arubaans windsurftalent: ‘Ik kon niet meer stoppen’

ORANJESTAD — Nog maar één persoon moet Sarah-Quita Offringa voor zich dulden op de wereldranglijst van freestyle windsurfen voor vrouwen. Het zal niet lang meer duren voordat zij ook de nummer één van haar voetstuk afstoot. Een paar dagen geleden kwam de net 16-jarige Sarah-Quita terug van wekenlange, succesvolle competities op de Canarische Eilanden en Bonaire.

Bleef het maar bij haar leeftijdscategorie, moeten de oudere deelnemers aan het freestyle windsurfen hebben gedacht. Twee jaar geleden bezorgde Sarah-Quita hen als piepjonge deelnemer van een toernooi op de Canarische Eilanden een onaangename verrassing door een onderdeel te winnen. Vooral tot woede van de huidige aanvoerder van de wereldranglijst Daida Moreno, die met haar 30 jaar een stuk ouder is. Ze heeft zelfs al eens geweigerd het podium op te komen om naast Sarah een prijs in ontvangst te nemen. Een echte verklaring voor haar vlekkeloze windsurfcarrière heeft Sarah niet. Behalve dan dat ze twee, drie keer per week oefent bij de kust voor Fisherman’s Huts sinds ongeveer haar negende jaar. Toen zei haar moeder tegen Sarah-Quita en haar broer Quincy (19): Het wordt eens tijd dat julie wat aan watersport gaan doen. Het is niet voor niets dat je op een eiland zit met overal water om je heen!” In 2001 deed ze mee aan de

regatta van Bonaire en bereikte daar een aardig resultaat. “Ik vond het zo leuk dat ik niet meer kon stoppen”, vertelt Sarah. Eind 2003 had ze, weer op Bonaire, haar eerste professionele wedstrijd, en daar besloot ze alles op alles te zetten voor een eerste plaats bij de wedstrijd in 2005. Toen was er echter geen wind. Maar de sponsor Starboard had haar intussen wel ontdekt en bood haar aan om deel te nemen aan de wedstrijden van de PWA (Professional Windsurfers Association) op de Canarische Eilanden. Een jaar later, vorig jaar dus, brak ze helemaal door met onder meer een eerste plaats in Fuerteventura. “Ik denk dat ik vaak win omdat ik moeilijke bewegingen maak”, denkt Sarah-Quita. “Je moet bij freestyle windsurfen in vijf minuten laten zien wat je allemaal aan trucjes beheerst. Verbaasd dat de jury was toen ik opeens een switch stance deed, een heel moeilijke move. Zoiets deden tot dan toe alleen maar de mannen. Ik wist dat niet en dacht

zelf dat het ook onder vrouwen heel normaal was om te doen.” Het heeft vast te maken met het jarenlange samen oefenen met haar broer, veronderstelt Sarah-Quita. “Altijd probeerde ik ze bij te houden, de mannen. En ze leren sneller. Ooit begon ik met het eerste trucje. Daar deed ik best lang over, en ik had het bijna onder de knie toen mijn broer Quincy me in de gaten kreeg en het in korte tijd eerder kon dan ik. Nadat ik het zelf had geleerd, was hij al weer met een nieuwe truc bezig.” Op de ranglijst voor mannen staat Quincy voorlopig 21ste. “Maar hij heeft wel twee, drie keer zoveel tegenstanders te verduren als in de vrouwencompetitie”, aldus Sarah-Quita. Hij heeft nog wel een kans om op de lijst te stijgen dit jaar, op het surfevenement in de Noord-Duitse kustplaats Sylt. Sarah moet ‘helaas’ wachten tot 2008 voor de volgende competitie die meetelt voor de ranking. “Ik ga nu mijn schoolboeken ophalen voor 5 vwo”, zegt ze. “Thuis gaan school en huiswerk nog altijd voor surfen.” Ze houdt gelukkig veel van talen. “En daar leer ik ook veel van als ik tour: Engels, Spaans, Frans en Kaapverdisch. Ik sprak een surfer van Kaapverdië, en zijn taal lijkt erg op Papiamentol!”



De prijzenkast van Sarah-Quita Offringa wordt elk jaar voller. De windsurfster koestert de prijzen als mooie herinneringen aan haar sportieve successen.

Losse verkooppunten AMIGOE di Aruba

Simeon Antonio-
Mini Market
Springfield
Supermarket
Super Food
Texaco (Sasaki)
Texaco (Sero Blanco)
Texaco (Wayaca)
Valero (Boulevard)
Valero (St.Cruz)
Van Dorp (Certified Mall)
Van Dorp (Dakota)
Amsterdam Manor
Botica Eagle
Bright Bakery
Circle K
S. Chow
Green Hill
Supermarket
Kong Hing
Ling & Song
New Food
Plaza Book Shop
(Dakota)

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion
Aruba Limpi
☎ 583-8383

Ding Dong Eurokids



Grote collectie
Europese kinderschoenen
kedsen - sandalen
en slippers.



Zie eveneens onze sortering
kleding en sokken

BIRKENSTOCK

Avenida Milo Croes 57-C, Dakota. Tel 583-7639 Fax: 584-8459
Openingstijden: maandag 2.30 - 6.30 uur, dinsdag t/m vrijdag 9.30 - 12.30 uur en
2.30 - 6.30 uur, zaterdag 9.30 - 6.30 uur



Het Land Aruba is voornemens in het
openbaar aan te besteden het - middels
Fondo Desarojo Aruba te financieren -
project:

"Het leveren en bedrijfsklaar installeren van een
rioolwaterzuiveringsinstallatie t.b.v. EPI-Complex te
Sero Blanco."

Volgens bestek: D.O.W. nr. 06 dj 2007.

Korte omschrijving van het werk:

Het werk bestaat uit :

A: Het leveren van een RWZI.

**B: Het verrichten van de nodige grond- en
graafwerkzaamheden.**

**C: Het opmeten van de bestaande terrein en straat-
rioleringen, aansluitputhoogten en aan de hand van
de metingen de aansluitputhoogten te bepalen.**

D: Het bedrijfsklaar installeren van de RWZI

**E: Het maken van de inlaatverbindingen tussen terrein-
rioleringen en RWZI en overlaatverbindingen tussen
RWZI en straatrioleringen**

F: Het aansluiten van de irrigatiesysteem op de RWZI

Uitvoeringstermijn: **70 werkbare dagen** na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf **9 augustus 2007** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Aft. 100,-.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **9 augustus 2007** te DOW bij het
Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **15 augustus 2007** om 10.00 vm te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **20 augustus 2007** en is vanaf die dag
verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **14 september 2007** om 11.00 v.m. op het
kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.
De UAR-1986 Ned., UAV-1989 en UAVT-1992 zijn op deze aanbesteding van
toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 30 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba
(niet ouder dan 6 maanden).
2. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie.
3. Andere vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek
gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Liquidatie

Hierbij wordt bekend gemaakt dat

BVS International Programming

A.V.V. is geliquideerd en de naam van de vennoot-
schap is op 9 juli 2007 in het handelsregister van de
Kamer van Koophandel en Nijverheid doorgehaald.

De Vereffenaar,
Vokad Aruba N.V.
Zepp Lampestraat 4, Aruba

Primavera A.V.V. (in liquidatie)

De rekening en verantwoording van bovengenoemde
vennootschap is ter inzage gedeponneerd bij de Kamer
van Koophandel en Nijverheid en ten kantore van de
vennootschap.

De Vereffenaar
Vokad Aruba N.V.
Zepp Lampestraat 4, Aruba

doc Opleidingen en Trainingen Kwaliteit in onderwijs!

doc Opleidingen en Trainingen biedt in studiejaar 2007-2008 wederom volop mogelijkheden om met een interessante studie te beginnen. Talrijke opleidingen en trainingen op het gebied van Financiële Administratie, Management, Marketing, Economie en specifieke workshops zijn mogelijk. Bij *doc* doe je niet alleen kennis op, maar je wordt ook getraind in praktische vaardigheden en effectief optreden. Bij *doc* maak je dus kennis met de wereld achter het studieboek. Maak kennis met de verschillende opleidingen en workshops van *doc* en kies de opleiding die bij jou past. Alle docenten en medewerkers van *doc* wensen je veel studieplezier!

AVONDOPLEIDINGEN, TRAININGEN EN WORKSHOPS

Financieel- economisch/ administratief

- AA-Accountant-NOvAA
- Staatspraktijkdiplooma-SPD
- Moderne Bedrijfsadministr.-MBA
- Praktijkdiplooma Financiële Management Rapportage-FMR
- Praktijkdiplooma-BIV
- Praktijkdiplooma Boekhouden-PDB
- Basiskennis Boekhouden-BKB
- Basiskennis Calculatie-BKC

Workshops Financieel

- Vermogensbeheer & Beleggen
- Persoonlijk Budgetteren
- Zakelijk Budgetteren
- Debiteurenbeheer
- Inkoopmanagement
- Financiën voor niet-Financiële Managers

Techniek

- Opstapjaar Techniek (mbo+, hbo)
- Commercieel Technische Bedrijfskunde (hbo)
- Elektrotechniek (hbo)

Maatschappelijk Werk

- Schuldhulpverlening
- Maatschappelijk Werk en Sociaal Pedagogische Hulpverlening (hbo)

Workshops Algemeen

- Time Management en Motivatie
- Arubaans Arbeidsrecht 1
- Arubaans Arbeidsrecht 2
- Klantgericht Denken en Doen
- Schriftelijk Rapporteren
- Professioneel Presenteren
- Project Management
- Zakelijk Notuleren
- Post- en Archiefbeheer
- Vergadertechniek
- Ontvangst- en Telefoon technieken
- Persoonlijke Effectiviteit
- Conflictantering en Organisatie
- Who Moved My Cheese?
- Papiamento voor Beginners
- Papiamento 1
- Magazijnmedewerker
- Microsoft Office Programs

Hoger Management

- Leadership
- Human Resource Management
- Strategic Financial Management

Middle Management

- Leidinggeven & Motiveren
- Personeel & Organisatie
- Financieel Management

doc Management Assistent

Security

- Certified Security Officer
- Certified Security Supervisor

Schoevers Opleidingen

- Management Assistent (hbo)
- Directie Secretaresse (hbo)
- Secretarieel Medewerker (mbo)

Applicatiecursussen

- Juridisch medewerker
- Medisch secretaresse
- Modules*
- Bedrijfssecretarie
- Nederlands, Engels, Spaans
- Algemene Correspondentie
- Nederlands, Engels, Spaans
- Conversatie Nederlands, Engels, Spaans

Hospitality Management

Marketing/ Public Relations

- Nima Marketing Oriëntatie
- Nima-A (Marketing)
- Nima Communicatie A (PR)
- Public Relations

Bedrijfstrainingen

Graag organiseren wij uw
bedrijfstraining; inhouse of op
locatie bij *doc*. Een bedrijfstraining
is mogelijk op alle onderdelen.

» Bel, fax, mail of kom langs voor meer informatie «

doc, handelsnaam van Leaders International Aruba N.V.

Dominicanessenstraat 33

Telefoon: 588 0541/ 588 5631 Fax: 588 0537

E-mail: docopleiding@setarnet.aw

Termijn betaling is ook mogelijk!!!

doc
Opleidingen
Trainingen

Linda's
Pannenkoeken & Pizza's

tel: 586-3378
Palm Beach, naast Valero

Voor echte
hollandse
pannenkoeken

• Recruitment Services • Assessments
• HR Consultancy • Personnel Services

ADVANCE Human Resource Services

Dominicanessenstraat 33, Aruba Tel: 583-1338

Web: www.advance-hrs.com

Iedereen is altijd happy met

Victoria Bottling Company
San Nicolaas



tulip
restaurant

Looking for a Nice...
...and reasonably priced
...Lunch or Dinner?

*Tulip Restaurant, with its typical Dutch Bar
and a delicious Caribbean and Dutch Cuisine,
is serving Continental Breakfast, Lunch and
A La Carte Dinner.*

We are located next to Chalet Suisse Restaurant

Open Daily from 7:30 am to 10:30 pm.
Reservations: 5870110 / www.mvceaglebeach.com

TWO GREAT RESTAURANTS UNDER ONE ROOF

**MANCHEBO
FRENCH
STEAKHOUSE**

*Serving the Juiciest Steaks
For over 25 Years*

Located at Manchebo Beach Resort & Spa || 582-3444 / Open daily from 5:30 pm 'till 11:00 pm

Italian Gourmet
**Garden
Terrace**

The Finest in ARUBA!

Fresh'n Up!!!

HOME & NATURE

Avenida Milio Croes 70 - Monday - Saturday 10 - 6
Tel. 588-2731

COLOFON

AMIGOE ARUBA

Tel: (297) 582-4333

Fax: (297) 582-2368

Patiestraat 13

Postbus 323

Oranjestad, Aruba

Directie:

Brenda Bouwman

E-mail: directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:

Floor Huygen

Sharine Henriquez

Mirte de Rozario

Kitty Groothuise

Administratie:

Zulaika Kelly (Abonnementen)

E-mail: admin@amigoe-aruba.aw

Advertentie verkoop:

Rachella Kelly (Advertenties)

E-mail: avisoamigoe@setarnet.aw

sales@amigoe-aruba.aw

Distributie:

Zulma Kock

Kantoor uren:

Maandag t/m Vrijdag

8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:

Caribbean Mercantile Bank

#20.65.19.03

Banco di Caribe

#02.506-810278-01

De geneeskunde van ‘van alles wat’

ORANJESTAD — Centro Holistico Splendor staat op het typisch oud Arubaans huis waarin holistisch en psycho-spiritueel therapeute Guisela Croes praktijk houdt. De woning bevindt zich in een dichtbevolkt gebied van Aruba, maar het is er opvallend stil en rustig. Een smal dichtbegroeid landweggetje leidt de bezoeker van de drukke hoofdweg naar het centrum en eenmaal binnen verdwijnt vanzelf de ‘stress van het leven’ door de oase van kaarslicht, rustige muziek en wierook.

Door: Sharina Henriquez

“Binnen wordt het duidelijk dat patiënten niet zomaar met een ‘pilletje naar huis’ worden gestuurd zoals in de reguliere gezondheidszorg over het algemeen gebeurt”, aldus Croes. “In de holistische geneeskunde richt de behandeling zich op de volledige persoon. In plaats van alleen de kwaal te bestrijden, wordt gekeken naar waar de klacht vandaag komt en op wat voor een manier deze het beste behandeld kan worden, ook voor de langer termijn”, legt Croes uit. De filosofie achter deze alternatieve geneeskunde is dat lichaam en geest als één geheel worden gezien. Holistische beoefenaars gaan er vanuit dat een persoon behalve een lichaam ook een spiritueel wezen is en

dat dit verbonden is met de mensen en wereld om je heen. Alles heeft dus invloed op je welzijn en dat is duidelijk te merken aan de behandelmethodes. Patiënten behandelt Croes met een combinatie van reguliere Westerse methodes en Oosterse technieken. Afhankelijk van het geloof van de patiënt, haalt ze bovendien wijsheden uit de bijbel, het boeddhisme en indien nodig zelf uit de koran, hoewel Croes erkent dat haar kennis van de islam beter kan. “Het gaat erom om de mensen in de ‘taal’ aan te spreken die ze kennen en vanuit daar verder te werken.” De patiënten die Croes over de vloer krijgt lijden meestal aan chronische kwalen. Vaak zijn ze ook teleurgesteld in de reguliere gezondheidszorg omdat ze vinden dat ze niet goed worden



Foto: Elekeh Bakker

Holistisch therapeute Guisel Croes combineert reguliere en alternatieve behandelmethodes om haar patiënten te genezen.

Holisme

De term holisme kreeg begin jaren twintig van de vorige eeuw betekenis door de Zuid-Afrikaanse staatsman, militair en filosoof Jan Smuts. De stroming heeft in de natuurwetenschappen enige weerslag gekregen zoals de chaostheorie (wiskunde) en systeemtheorie. Overigens geloven veel holisten in een ‘oerbron’ dat uiteindelijk de evolutie van mens, plant en dier in gang heeft gezet. Bovendien geloven ze dat

de natuur uit een hiërarchie of ordening van gehele bestaat, die met elkaar samenhangen en interactie hebben.

In de Verenigde Staten en in minder mate in Europa zijn er ook holistische die-renartsen te vinden. Ook daarbij is het uitgangspunt welke behandeling, alternatief of regulier of een combi, is het beste voor het dier om in balans te komen.

geholpen of vanwege de beperkte behandelmethodes. “Chronische klachten vinden vaak hun oorsprong in het feit dat geest en lichaam niet in balans zijn. Stress, tekort aan aandacht, liefde. Dat kan je

niet even met een pilletje genezen. Bij de huisarts kan je moeilijk hiermee terecht, die heeft het druk en weinig tijd voor je. Ik hoor van huisartsen dat de klachten van veel patiënten eigenlijk het gevolg zijn van hun le-

venstijl of omdat ze behoefte hebben aan aandacht en liefde. Zij weten heel goed dat ze tekort schieten met hun reguliere behandelmethodes en deze mensen niet goed kunnen helpen.” Croes heeft daarom gepro-

beerd om aansluiting te vinden bij andere therapeuten, artsen, instanties die zich bezig houden met verslavingszorg en zelfs het ziekenhuis om de ‘krachten te bundelen’. Maar op twee afwijzende reacties na heeft ze niets gehoord. “Dat is jammer. Misschien zijn de mensen bang, dat ik ook een stuk van de taart wil. Maar het gaat erom dat we samenwerken en zo de kwaliteit van de zorg aan de patiënten kunnen verbeteren.” Ze beseft tegelijkertijd dat de reputatie van alternatieve genezers twijfelachtig is omdat er gebruik gemaakt wordt van gebeden, kruiden, meditatie, massage en andere ‘niet-bewezen’ behandelmethoden. Ook is er geen controle en kan in feite iedereen zich holistisch genezer noemen.

In Nederland werden vorige maand nog drie artsen veroordeeld in de beruchte zaak van de bekende actrice en comédienne Silvia Millecarn, die in 2001 aan borstkanker overleed. Millecarn koos lange tijd voor een alternatieve behandeling. Toen haar gezondheid echter bleef verslechteren, koos ze alsnog om in het ziekenhuis te worden behandeld, maar het bleek te laat: twee dagen na de operatie overleed ze. Van de drie artsen die een alternatieve behandeling voorschreven, werden uiteindelijk twee uit hun beroep gezet. Het Openbaar Ministerie wilde ook de alternatieve genezers, onder wie de zeer bekende Jomanda, strafrechtelijk vervolgen voor het feit dat ze Millecarn van een reguliere behandeling hadden afgehouden. Maar ze hadden achteraf onvoldoende bewijs om een rechtszaak te beginnen. Croes: “Er is veel verplichting, dat is waar. Het is vervelend want het schaadt ook

de genezers die wel op een eerlijke manier hun beroep uitoefenen. Ik ben afgestudeerd doctor of philosophy in metaphysics aan het American Institute of Holistic Theology. Mijn diploma hangt boven de behandel-tafel, zodat iedereen het kan zien. Iedereen die hier komt, leg ik uit hoe ik werk. Bovendien geef ik geen garantie op genezing.” Ernstig zieke patiënten zoals personen die aan kanker lijden, vraagt Croes altijd of ze bij een oncoloog onder behandeling zijn of een andere ‘gewone’ arts. “Ik zal nooit iemand afraden om naar een reguliere arts te gaan; sterker nog: als ze nog niet zijn geweest, dan adviseer ik om onmiddellijk te gaan. Maar de mensen komen hier uiteindelijk vrijwillig en niet voor niets.”

GELUK

Sceptici zullen er volgens Croes dan ook altijd zijn en dat vindt ze jammer omdat het in haar ogen steeds duidelijker wordt dat de mens ongelukkiger en daardoor zieker wordt. “Ook op Aruba is men ongelukkiger en het rustige leven van poco poco is voorbij. De Arubaan ver-amerikaniseert en meer gaat het om *what do you do* in plaats van *how do you do*. Het is natuurlijk moeilijk te meten of mensen vroeger gelukkiger waren dan nu, maar iedereen had toen zeker wel meer tijd voor elkaar. En wij als Arubanen hebben die tijd nodig om mensen, familie en vrienden te kunnen opzoeken. Dat zit nu eenmaal in onze cultuur. Door deze drukte voelen we ons niet lekker. We zijn in de loop der jaren misschien wel rijker geworden, maar als ik om mij heen kijk, niet gelukkiger. Jammer, want een gelukkig mens is een gezond mens.”

Winnaars Aruba Cup naar Aruba



De winnaars van de Aruba Cup, die eind van deze maand Nederland vertegenwoordigen op het Aruba International Pro-Am Golf Tournament.

ORANJESTAD — Manuel Soudant, Jordi van Heijningen, Leon Verkoelen en Arie van Bruchem uit Nederland

doen mee aan het Aruba International Pro-Am Golf Tournament dat eind augustus plaats vindt op de

golfbaan van Tierra del Sol. De vier wonnen in de voorselecties, waaraan in totaal 84 golfers meededen, al de

Aruba Cup. Twaalf wedstrijden werden gehouden in verschillende steden in Nederland om te bepalen welke vier golfers Nederland gaan vertegenwoordigen in het prestigieuze golftoernooi in Aruba. De finale van deze Aruba Cup vond plaats in Den Bosch en werd mede georganiseerd door Aruba Tourism Authority (ATA). Deze verzorgde na afloop een barbecue en deelde de prijzen uit. De vier winnaars zijn erg blij met hun prijs; naast deelname aan het toernooi, verblijven ze op kosten van ATA in Divi Village The Links. De toerismeautoriteit heeft tijdens de voorwedstrijden in Nederland ons land ook actief gepromoot. ATA is overigens een van de grote sponsors van het Pro-Am Golf Tournament dat dit jaar van 23-27 augustus wordt gehouden. Aan dit toernooi doen behalve de Nederlanders, ook golfers uit de Verenigde Staten, Latijns-Amerika en het Caribische gebied mee. Ook komt een grote groep Amerikaanse verslaggevers speciaal over om het toernooi te verslaan.

Animal Rights Aruba

"Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa"

E-mail: ara@setarnet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

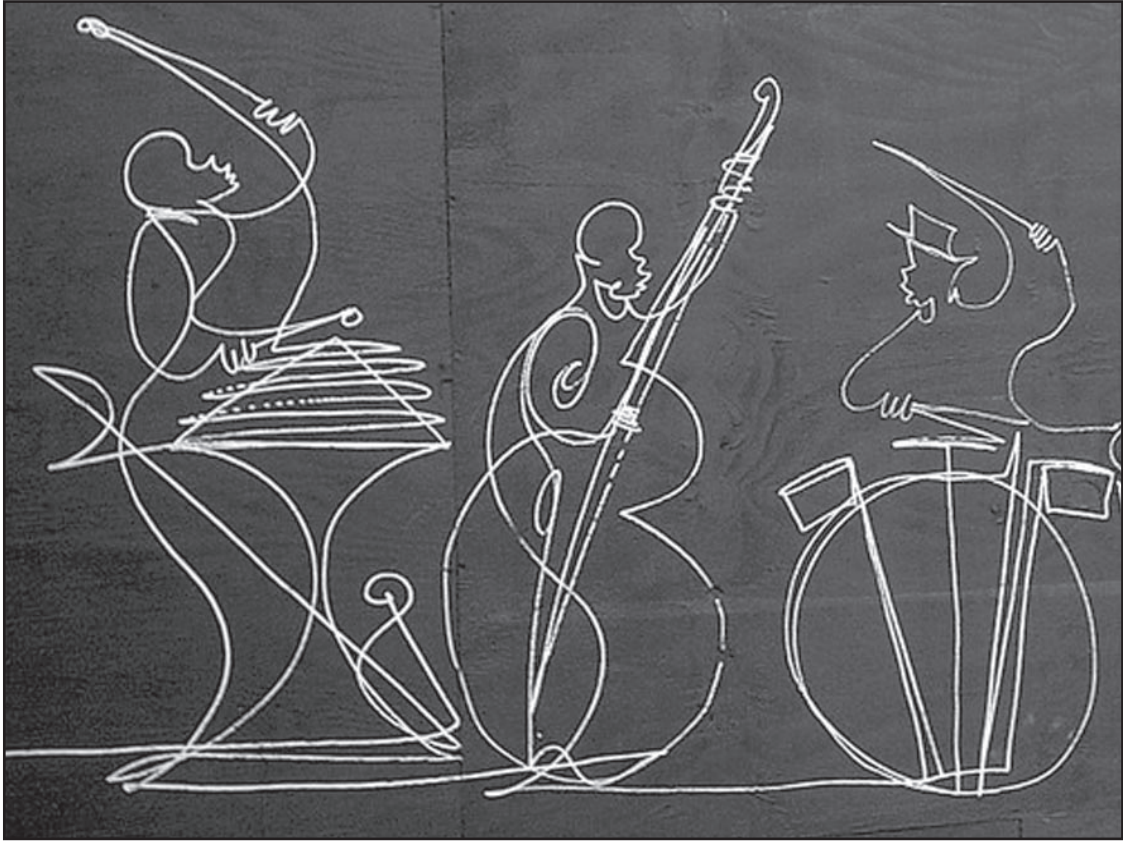
Verjaardag sportschool

ORANJESTAD — Joe's Fitness Center in het Dakota Shopping Paradise aan de Avenida Milio Croes bestaat deze maand vijf jaar.

Dat wordt gevierd op vrijdag 17 augustus tussen half zes en half met een Fitness Happy Hour. De leden van het centrum kunnen zich dan overgeven aan een Latin workout en een Caribbean Sweat. Er is een fitness

show en er is een competitie in uithoudingsvermogen, *last man or woman standing*, sit ups, push ups, military press en balans. Voor de winnaars zijn er aantrekkelijke prijzen en voor alle andere aanwezigen er gezonde drankjes en snacks. Alle oud-leden van de sportschool kunnen zich tot 17 augustus gratis opnieuw laten registreren en voor nieuwelingen geldt een gereduceerd tarief.

Lijntekeningen van Sir Shadow in Oranjestad Kunsthuis



In zijn tekeningen, die uit één lijn bestaan, laat Sir Shadow zijn figuren bewegen

ORANJESTAD — In Oranjestad Kunsthuis aan de Zoutmanstraat gaat vrijdagavond tussen zeven en twaalf uur een expositie van start van een New Yorkse kunstenaar, die door het leven gaat onder de naam Sir Shadow.

De kunstenaar is vooral bekend geworden door zijn lijntekeningen, waarin hij zijn objecten als het ware laat bewegen. Zijn werk hangt in verschillende eta-

blissementen in Greenwich Village en Harlem in New York. Sir Shadow zegt over zichzelf dat het belangrijkste doel van zijn leven is om anderen te helpen ‘groeien en schitteren’. Hij houdt van kinderen, ‘echte’ mensen, honden, katten, geschiedenis, de natuur, korte wandelingen, diepe gesprekken, gelach, en alle andere dingen die het leven veraangenamen. Sir Shadow omschrijft zijn geschriften en kunstwerken als *Flowetry*, of de kunst

van positief denken in actie. “Dit is mijn bijdrage aan het leven en aan mijn onsterfelijkheid.”

Tijdens het Caribbean Sea Jazz Festival op 18 en 19 augustus is Sir Shadow met zijn werk persoonlijk aanwezig in de expositiezaal van Cas di Cultura. *Flowetry* loopt tot 10 september in Oranjestad Kunsthuis en is van maandag tot vrijdag te zien tussen tien uur 's morgens en zeven uur 's avonds.

WEEKENDAGENDA

VRIJDAG 10 AUG

Art Gallery Insight, Paradera Park
Groepsexpositie *Insider Outsider*
ma-vrij 10:00 – 17:00 uur
(t/m 15 aug)

Sinfa Gallery, San Nicolas
Expositie *Placibo – God is a sugarpill*,
Werk van cursisten Ateliers '89
ma-do 12:00 – 17:00 uur

Atelier Jenny Kock, Cadushi Largo 13-A
Expositie schilderijen *Di nada: A bira un Lus*
10:00 – 12:00 en 19:00 – 21:00 uur
(t/m 11 aug)

Ateliers '89, Dominicanessenstraat
Expositie *Figuranan y Popchi*
ma-vrij 10:00-17:00, zo 13:00-17:00 uur

Toyota Art Gallery 168, LG Smith Blvd
Groepsexpositie *The View*, werk van zes lokale kunstenaars
di-zo 13:30 – 18:30 uur

Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk opgeven per fax 582 2368 of e-mail amigoeearuba@setarnet.aw.

Kerk te Paradera
Processie t.g.v. Sta. Filomena
18:00 uur

Oranjestad Kunsthuis, Zoutmanstraat
Opening expositie *Art and Flowerty*, lijntekeningen van Sir Shadow
19:00 – 24:00 uur

ZATERDAG 11 AUG

Certified Mega Mall, kinderhoek
Kinderfeest
16:00 – 18:00 uur

ZONDAG 12 AUG

Bubali, t/o Frans Figaroa stadion
Onthullend straatnaambord, gevolgd door feest met diverse optredens
17:00 – 22:00 uur

Filmavond in Access

ORANJESTAD — In Access Art wordt vanavond tijdens de wekelijkse filmavond het tweede deel vertoond van Bernardo Bertolucci's meesterwerk *Novecento*, met Robert de Niro en Gerard Depardieu in de hoofdrollen.

Het de eerste van een serie van zeven belangrijke films van deze belangrijke Italiaanse regisseur. In de volgende weken worden gedraaid: *Il Conformista*, *Last tango in Paris*, *The last Emperor*, *The sheltering Sky*, *Stealing Beauty* en *Dreamers*. Bertolucci ontvangt in september een gouden leeuw voor zijn gehele oeuvre tijdens het 75ste internationale filmfestival in Venetië. De voorstelling van vanavond begint om acht uur. Van de bezoekers wordt een bijdrage van tien florin gevraagd voor het in stand houden van deze filmavonden.

Vervolg van pagina 1

Dit terwijl partijgenoot, oud-minister voor Koninkrijksrelaties Atzo Nicolai als een van de architecten van de slotverklaring waarbinnen de schuldsanering is geregeld, kan worden gezien. Sommigen beweren zelfs dat zonder de tactvolle manier waarop de minister tussen de eilanden en Nederland laveerde, de slotverklaring nooit getekend zou zijn. Rutte zegt na afloop van het debat in de UNA over de rol van de VVD bij het tot stand komen van de slotverklaring: “Op dat moment was datzelfde kabinet wél ook bezig met een terugkeerregeling voor Antilliaanse jongeren. Om dat los te laten, is voor ons ondenkbaar. Het gaat wel om 410 miljoen euro, dat is een gigantisch bedrag.” Dit bedrag staat opgenomen in de Voorjaarsnota aan de Tweede Kamer. Waar bovengenoemde minister uitblonk in tact, stapte de VVD-leider gisteravond met grote stappen in de porseleinkast rond, al was het maar omdat hij zo zijn onwetendheid over de Antillen etaleert. Ook uitspraken als “Houd toch even op met kinderen krijgen!”, als hij het heeft over tienerzwangerschappen waarin Antillianen in Nederland sterk oververtegenwoordigd zijn, doen een duit in het zakje. De ergernis in de zaal is eveneens voelbaar als Rutte het heeft over uitkeringen en dat mensen daarvoor moeten werken – in Nederland bedoeld om mensen weer bij het arbeidsproces te betrekken – zonder te beseffen hoe laag de onderstand hier is. Rutte heeft in de korte tijd dat hij op het

eiland is wel een indruk gekregen. “Er zijn enorme kansen die hier liggen, die moeten gepakt worden. De hotels die erbij komen, de cruiseschepen die er liggen, dat is een kans die zich nu voordoet, dat is doodzonde als je die laat liggen.” Ondernemerschap is hier volgens Rutte ‘waar je ook kijkt onderontwikkeld’. De jeugdwerkloosheid in de Nederlandse Antillen noemt Rutte ‘onaanvaardbaar hoog’. “Het idiote feit kan zich voordoen dat je straks arbeidskrachten van buiten de Antillen moet gaan aantrekken.” De oplossing: “Grenzen dicht voor mensen uit het buitenland.” Hij noemt het winkelbestand ‘dat langzaam overgenomen wordt door Chinezen’. De politicus pleit voor elitevorming. “Dat is onderdeel van ‘nation building’. Dat is altijd een zwak punt, elitevorming, mensen die voorop lopen.” Het negatieve advies van de Raad van State legt hij naast zich neer. “De Raad van State is wel vaker zeer negatief. Het is een conservatief orgaan en laat alles zeer zwaar wegen. Dat is ook zijn taak.” PvdA-Kamerlid John Leerdam, die zelf niet aan het debat deelnam maar wel op de eerste rij zat, kon op een gegeven moment tijdens het debat zich niet bedwingen en haalde aan dat het toch duidelijk was dat er in dit geval ook negatief advies was gegeven in verband met het discriminatoire karakter van de wet.

ONDERSCHIED
Vlak voor de wisseling van



Foto: Eikel Sumbro.

de wacht, diende het toenmalige kabinet een aangepaste versie van de terugkeerregeling in. Hoewel wordt gezegd dat de wet op verschillende punten is verbeterd, blijft het oordeel van de Raad van State ook in het nieuwe advies van januari dit jaar negatief. Er wordt op twee manieren onderscheid gemaakt, zo constateert de Raad. “Zij treft Nederlanders uit de Nederlandse Antillen en Aruba, terwijl andere Nederlandse risicojongeren in vergelijkbare situaties niet kunnen worden verplicht om Nederland te verlaten. Voorts leidt de maatregel tot onderscheid tussen Antillianen enerzijds en niet-Nederlandse EU-burgers en vreemdelingen uit niet-EU-staten in vergelijkbare posities anderzijds.” De Raad handhaaft dan ook het oordeel van het advies van september 2006 dat het gemaakte onderscheid niet

gerechtvaardigd is omdat het geen passend middel is voor het beoogde doel.

‘PROVOCATIE’
Na afloop zegt Leerdam: “Het geraamte van de slotverklaring is mede gemaakt door Nicolai en toenmalig VVD-minister Gerrit Zalm van Financiën. Alle fracties hebben het ondertekend. Het is een provocatie van hem om dit nu zo te zeggen. Het is jammer, maar wel goed voor de discussie.”

Leefflang wil het niet eens over het juridische aspect van de terugkeerregeling hebben. Energieverspilling, meent ze. “Het wetsvoorstel ligt in de prullenbak.” Wel wil ze kwijt: “Ik vindt het moreel onaanvaardbaar. Er is een Koninkrijk en wij zijn Koninkrijksburgers. We moeten het als uitdaging zien om kansarme jongeren, kansrijk te maken.” Over het deltaplan, waar

mee Leefflang de hele avond schermt, uit Rutte de zorg dat het te abstract blijft. Rutte: “Conceptueel steun ik het, maar je moet ervoor waken dat het niet verzandt en, wat hier in de Antillen vaker gebeurt, in de conceptuele sfeer blijft hangen.

Het moet zo concreet mogelijk gemaakt worden.”

PUBLIEK
De paneldiscussie staat onder leiding van Noraly Beyer (Wereldomroep) als voorzitter van de Stichting Leerdam. Miguel Goede (Vereniging Bestuurskunde) vat de inleidingen samen van de panelleden Leefflang, Rutte en Rafael Lambourghini, die lang werkzaam geweest is in het jongerenwerk in Nederland en sinds een jaar terug is op Curaçao. In het publiek zitten veel mensen afkomstig uit de gezondheidszorg en maatschappelijke hoek. Voortrekkers van organisaties en stichtingen. Daarom des te jammer dat er niet echt gedebatteerd wordt en slechts zijdelings gesproken wordt over het echte thema van de avond: ‘Waarom is een deel van de Antilliaanse jeugd, zowel in Nederland als op de Antillen, ontspoord?’.

Toch wordt de problematiek voor de goede verstaander wel aangeroerd. Seksualiteit en de omgang daarmee, tienerzwangerschappen, maar ook machtsmisbruik en daaraan gekoppelde seksueel misbruik worden aangestipt. Ook het ontbreken van vaderfiguren, gebrek aan zelfrespect, het uitschelden van jongens waardoor ze zich ook waardeloos gaan voelen.

Lambourghini heeft het als panellid het meest over het eigenlijke onderwerp van de discussie, over ontworteling van Antilliaanse kinderen die in de jaren tachtig en negentig met hun ouder(s) naar Nederland trokken en die lang in een maatschappelijk en economisch isolement hebben geleefd. Ook zegt hij: “De gedeputeerde van het vertrek van de bursalen voor *loverboys*. Nou weten we dat we op Curaçao ook loverpapa’s hebben.” Hij krijgt bijval van oud-premier Suzy Camelia-Römer met: “En loveropa’s.”

Pueblo Soberano woedend

De politieke partij Pueblo Soberano (PS) is woedend op VVD-leider Mark Rutte die gisteren verklaarde tegen de schuldsanering te stemmen, indien een toelatingsregeling uitblijft. “De woede van PS”, zo laat de partij in een persbericht weten, heeft niet zozeer te maken met het standpunt van Rutte, “maar heeft te maken met de gefarceerde houding, van zogenaamd een open dialoog te willen

voeren, om dan die dialoog te misbruiken voor het etaleren van de meest intrinsigente standpunten, en het wederom schofferen van de Curaçaose samenleving.”

Ook ziet PS in dit gedrag het bewijs ‘hoe onbetrouwbaar, willekeurig, onethisch en machiavellistisch vele Nederlandse politici te werk gaan als het om de Antillen gaat’. Onbetrouwbaar zijn Rutte en zijn VVD

vooral volgens PS, omdat toenmalig VVD-minister Atzo Nicolai, ‘op zijn minst nooit heeft laten doorschemeren dat voor de VVD schuldsanering en uitzetting van probleemjongeren samen gaan’. “Het past in de Nederlandse aanpak van stapsgewijze chantage, iedere keer wanneer de Antillen overstag gaan voor een Nederlandse eis, komt er een heel pakket nieuwe eisen op tafel”, aldus PS.

Geen ongerepte natuur, maar stinkende troep

WILLEMSTAD — Meer en meer wordt op randwegen de inhoud van een pick-up of zelfs truck langs de weg gooid. Dit veroorzaakt enorme overlast voor de omgeving. Behalve dat het vuil de omgeving ontsiert komt het vaak voor dat er bederfelijke spullen tussen zitten die stinken. Ook de penetrante stank

van weggegooid dode dieren houdt vaak tot dagen na de stort aan.

door Marius Noort

Toerisme-gedeputeerde Eugene Rhuggenaath (PAR) onderkent het probleem van de toenemende vervuiling. “Het is binnen het BC besproken.

Gedeputeerde Davelaar werkt eraan.” Humphrey Davelaar heeft in zijn overvolle portefeuille ook het milieu onder zich. Vooralsnog kan men weinig anders dan constateren dat het milieu niet telt, zegt directeur Theo van der Giessen van de stichting Uniek Curaçao, die onder meer het duurzaam beheer van na-

turgebieden voorstaat. “De politici zien het niet. Het is net als met armoede, ze willen het niet zien. Men heeft hier het vermogen het echt niet te zien. Je kunt niet anders concluderen als vrachtwagens vol troep op klaarlichte dag worden gestort in de mondi. Als vervuiling net zo belangrijk zou zijn als asfalteren,



Foto: Ken Wong.

Kaya Brudernan di Brakapoti in de buurt van Cas Grandi en Jan Sofat geldt als een geliefde plek voor illegale vuilstort.

ging het een stuk beter.” De Milieudienst is volledig inactief op het gebied van illegale vuilstort. “De Milieupolitie staat slechts op de loonlijst, maar bestaat niet.” Het gesubsidieerde milieucentrum bestaat niet meer ‘wegens geldgebrek’. Ook justitie laat in tegenstelling tot op de andere Antilliaanse eilanden, niet van zich horen. Van der Giessen: “Er is daar niemand die eigen initiatief neemt.” Op St. Maarten bijvoorbeeld is officier van justitie Paul Mooij speciaal belast met milieuzaken en toont zich zeer actief in de bestrijding van milieucriminaliteit. “Voor de wetshandhaving hier bestaat milieucriminaliteit niet.”

Ook het CTB is zich bewust van de ernst van de situatie. Het toeristenbureau zou graag zien dat de niet meer actieve Fundashon Kòrsou Limpi i Bunita het probleem te lijf gaat, samen met justitie. “Het klopt dat de vervuiling toeneemt”, zegt Dino Daal, directeur productontwikkeling bij het CTB. “Maar eigenlijk valt dit niet onder onze taak.” Wel constateren Daal en ook gedeputeerde Rhuggenaath dat de toerist die het eiland bezoekt steeds meer activiteiten ontplooit en zich zo geconfronteerd ziet met veelal stinkende troep in plaats van de in glossy prospectussen

beloofde ongerepte natuur. Steeds meer bedrijfjes organiseren actieve tochten over het eiland met mountainbikes of buggy’s, waar overigens ook het lokale publiek gretig gebruik van maakt. Daal: “We krijgen klachten over de vuilstort.” Volgens Daal boog de opgaande lijn naar beneden af met het vertrek van directeur Hesley Heerenveen bij de stichting die een schonere mooier eiland in haar naam voert. Kòrsou Limpi en Bunita bestaat niet meer, constateert Van der Giessen. Het telefoonnummer blijkt inderdaad buiten gebruik. “We willen het nieuw leven inblazen”, zegt Dino Daal. Officieel is de stichting overgedragen aan het naburige Selikor op Parera. “In de praktijk blijkt dat flauwekul”, zegt de directeur van Uniek Curaçao die zelf het initiatief van de schoonmaakmaand overnam. “Toerisme wordt daarin een van de thema’s. Met een aantal touroperators gaan we verschillende gebieden waar veel toeristen komen schoonmaken.”

Overleg personeel uitgesteld

WILLEMSTAD — Het overleg tussen het eilandgebied Curaçao en het Land over de overdracht van personeel naar de nieuwe entiteiten is voorlopig uitgesteld. Dit verklaart gedeputeerde Zita Jesus-Leito (Algemene Zaken, PAR). Volgens de gedeputeerde vindt het uitstel plaats op verzoek van Curaçao dat zich beter wil voorbereiden op het overleg.

De gedeputeerde wijst erop dat het overleg nu begin september zal plaatsvinden. Jesus-Leito wil de komende weken aangrijpen om zich zo goed mogelijk voor te bereiden op de bespreking met het Land. In een reactie wijst zij erop dat gezien de gevoeligheid van deze zaak, zij deze met de Eilandsraad wil bespreken. De Eilandsraad is tot en met 20 augustus met reces.

Back to school...
...di Caribe

De ‘Back to School’-lening di Caribe

Uw dromen, uw plannen, uw toekomst. Onze Back to School-lening is volledig gericht op het succes van uw kind. Het is immers belangrijk om het nieuwe schooljaar goed te beginnen.

- Speciale rente *
- Antwoord binnen 48 uur
- Kans op een computer met printer!

Deze campagne is geldig t/m 17 augustus 2007.
* De standaard leenvoorwaarden van de bank zijn van toepassing.

Kom langs bij onze kantoren in
Curaçao: Saliña, Punda, Otrobanda en Santa Maria
Bonaire: Kaya Grandi 22



Directeur Diaz wijst beschuldigingen van de hand

Zware kritiek RvC-lid op CPA

WILLEMSTAD — Amparo dos Santos, lid van de Raad van Commissarissen (RvC) van CPA, uit zware beschuldigingen aan het adres van CPA-directeur Agustin Diaz en dringt aan op een grondig onderzoek bij het havenbedrijf. Deze wijst echter alle beschuldigingen van de hand.

Dos Santos is sinds februari van dit jaar lid van de RvC van CPA namens MSL. Op dit moment is hij nog niet vervangen door de nieuwe coalitie van PAR, FOL en PNP. Het feit dat hij binnenkort wordt vervangen weerhoudt hem er niet van om flink uit te halen naar de huidige leiding van het bedrijf. Zo hekelt hij het feit dat de directie een bedrag

van 13 miljoen gulden wilde uittrekken voor een nieuwe sleep- en meerboot, zonder dat er offertes bij verschillende bedrijven waren aangevraagd. De RvC-lid plaatst verder ook vraagtekens bij het feit dat de laatste reparatie van de pontonbrug meer geld heeft gekost dan een eerdere reparatie, terwijl de eerste reparatie meer werkzaamheden inhield. En ten slotte is Dos Santos ook zeer kritisch over het feit dat de RvC van CPA in de afgelopen twee maanden niet bij elkaar is geweest. Volgens Diaz zijn er logische antwoorden op alle vragen die door Dos Santos worden opgeroepen. Zo wijst hij erop dat het nu bestellen van een sleepboot zeker drie jaar in beslag zal nemen. Maar ge-

zien de goede relatie met sleepbootmaker Daemen, was het bedrijf bereid om binnen anderhalf jaar een sleepboot te regelen. Het feit dat de reparatie van de pontons nu meer kost dan een eerdere reparatie, heeft alles te maken met de staat van de pontons die gerepareerd moeten worden. "Voor sommige pontons heb je meer materiaal nodig", aldus Diaz.

Op de kritiek dat de RvC niet vaak genoeg vergadert is Diaz bijzonder kort. "Wij zijn geen Chinees restaurant dat taptjoi verkoopt. De statuten schrijven voor dat ten minste twee commissarissen een vergadering dienen aan te vragen. Je kunt niet bellen en verwachten dat we meteen een vergadering

beleggen." Dos Santos stelt dat hij weinig steun krijgt van zijn collega-commissarissen om vergadering aan te vragen. Zelfs niet van de andere MSL-commissaris bij CPA, Alcides Cova. Hij wijst dit aan het feit dat de Cova ooit lid was van de PLKP, die volgens hem nauwe banden met CPA heeft gehad. Maar volgens Diaz begrijpt Dos Santos niet wat het wat RvC-lid zijn inhoudt. "Een commissaris is een toezichthouder en geen beleidsbepaler. De statuten schrijven voor dat er ten minste een keer per kwartaal vergaderd moet worden. Maar Dos Santos wilde dat wij om de tien dagen zouden vergaderen. Op een bepaald moment ging dat het functioneren van het bedrijf in de weg staan, een vergadering voorbereiden en

hierna verwerken, kost tijd." Dos Santos pleit verder voor een diepgaand onderzoek naar het functioneren en de verschillende projecten die onder CPA vallen. Hij heeft verder geen goed woord voor Diaz die hij als een 'mislukt politicus' en 'duivels persoon' omschrijft. De CPA-directeur wijst erop zijn beurt op dat CPA in de afgelopen jaren doorgelicht is door onder meer PricewaterhouseCoopers, KPMG, Lloyd's Register, Soab en Ernst & Young. "In al die onderzoeken zijn er geen onregelmatigheden aangetroffen. En nu worden wij beschuldigd door iemand die tijdens een RvC-vergadering gezegd heeft dat er geld 'boven of onder tafel' moest rollen om de havenconcessie rond te krijgen", aldus Diaz vanochtend.

COMMENTAAR

Klem

BIJ DE première vanavond van het theaterstuk 'Klem!' (Changá!) kan het Curaçaose publiek zelf beoordelen of de partijleider van de Nederlandse politieke partij VVD, Mark Rutte, over (verborgen) toneeltalenten beschikt. Maar als politicus heeft hij zichzelf gisteren, tijdens een debat in een bomvol UNA-auditorium, belachelijk gemaakt. Hij kondigde aan dat de fractie van oppositiepartij VVD alleen zal instemmen met het plan voor de schuldсанering voor de Antillen als het Nederlandse kabinet alsnog akkoord gaat met de terugkeerregeling voor ontspoorde Antilliaanse jongeren in Nederland. Begrijpelijk kwam Rutte dit standpunt op boegeroep uit de zaal te staan. Want hij maakt onterecht een koppeling tussen uitvoering van de gemaakte afspraken bij slotverklaring van 2 november met een controversiële regeling vernoemd naar zijn partijgenoot ex-minister Rita Verdonk, die tot tweemaal toe werd afgeschoten door de Raad van State. Dit hoogste adviescollege van het Koninkrijk had vernietigende kritiek op de juridische basis van de terugkeerregeling voor Antilliaanse Nederlanders, waarna het huidige CDA/PvdA/CU-kabinet in Den Haag het gewraakte wetsvoorstel introk.

Om nu te morrelen aan het slotakkoord is onverstandig en onnavolgbaar. De opmerking van Rutte kan opnieuw tot onnodige discussies leiden over de slotverklaring, die zeer moeizaam tot stand is gekomen. Op de tweede plaats maakte de VVD – toen nog alleen met het CDA – deel uit van de Nederlandse regering die verantwoordelijk is voor het akkoord van het Spaanse Hof. Nota bene door toenmalig minister Atzo Nicolaï, van dezelfde VVD waar Rutte toen al leiding aan gaf. Geeft de fractievoorzitter van de liberalen hiermee Nicolaï, die in november binnen en buiten zijn partij alom gecompimenteerd werd voor zijn diplomatieke maar ook resultaatgerichte aanpak, een trap na? Enkel en alleen om Verdonk, die het om het partijleiderschap weliswaar moest afleggen tegen Rutte maar waarvan hij nog altijd de hete adem in zijn nek voelt, rechts in te halen?

Het lijkt erop dat de hoofdrolspeler in 'Klem!' het hol van de leeuw in Willemstad heeft gekozen om uitspraken te doen die zijn bedoeld voor consumptie in Nederland. Dit gaat er tegenwoordig als koek in bij grote groepen in Nederland. Dat wil echter niet zeggen dat de problemen kunnen worden onderschat. Dat mensen in Nederland een stuk minder tolerant zijn mogen Curaçao, de Curaçaose politiek en de Curaçaose gemeenschap op het eiland én in Nederland, zich wel degelijk aantrekken. Feit is dat een betrekkelijk kleine groep Antillianen zich in Nederlandse grote steden bijzonder negatief gedraagt en de dubieuze reputatie heeft qua criminaliteit als hoogste te scoren. Dit mag en kan niet worden ontkend. Dit is een probleem van het Europese én het Caribische deel van het Koninkrijk. Het afschuiven ervan naar de ander – wat voor kort gebeuren – brengt oplossingen niet dichterbij. Dat geldt ook voor de terugkeer- en/of toelatingsregeling.

IN WEZEN zijn Rutte en zijn VVD discriminatoir en daarmee laak- en mogelijk zelfs strafbaar bezig, nu door alle juridische deskundigen en zelfs die van de Raad van State is vastgesteld dat géén onderscheid kan en mag worden gemaakt tussen Nederlanders. Laat Rutte zich dat eens goed in de oren knopen. Anders zet hij zich eerder vroeg dan laat... klem!

‘Geen massa-besmetting MRSA in Sehós’

WILLEMSTAD — Er is geen sprake van een massabesmetting met de MRSA-bacterie in het St. Elisabeth Hospitaal (Sehós). Van de dertien personen die op de afdeling 'chirurgische mannen' op de zaal lagen waar de bacterie ontdekt is, zijn er in ieder geval elf niet besmet geraakt.

Dat blijkt uit de resultaten van het laboratoriumonderzoek door het Analytisch Diagnostisch Centrum (ADC), dat van alle betreffende patiënten een kweek heeft onderzocht. De laatste twee resultaten moeten nog binnenkomen, zegt Sehós-directeur Douglas Pinedo. "Alle kweken zijn tot nu toe negatief gebleken." Het Sehós heeft allerlei standaardvoorzorgsmaatregelen getroffen nadat afgelopen week een patiënt met de MRSA-bacterie besmet bleek te zijn. De zaal is geïsoleerd en het personeel mocht de zaal alleen met beschermende kleding, handschoenen en een mondkap in. De ochtendkrant *Vigilante* meldde vanochtend op de voorpagina dat er vijf zalen gesloten zouden zijn en er meer dan dertig patiënten met de MRSA-bacterie besmet zijn. Dat is absoluut niet het geval, aldus Douglas.

Overleg Taams met DEZ

WILLEMSTAD — Karel Bade, directeur van de Taamskliniek heeft vanmiddag een gesprek met de Dienst Economische Zaken (DEZ) over de afdeling medium care van het ziekenhuis.

Volgens Bade heeft DEZ nog enkele vragen, maar kunnen die allemaal beantwoord worden. Bade is optimistisch gestemd over de uitkomst van het gesprek. De directeur zegt ook graag een gesprek met de Gezondheidsraad te willen voeren, maar die komt morgen pas terug van vakantie. De Taamskliniek is klaar voor een afdeling medium care, het financiële plaatje is rond, maar de bepaling van de ligtarieven laat nog steeds op zich wachten. Er zijn enkele tentatieve tarieven genoemd, maar nog steeds ligt niets vast.

Jongen (6) aangereden

WILLEMSTAD — Een jongen van zes is vanmiddag aangereden door een auto.

Dat gebeurde aan de Moontjeweg, de Savaan. De jongen brak hierbij zijn been en is door een ambulance naar het ziekenhuis vervoerd, zo bevestigt de politiewoordvoerder.

In de rij voor schooluniform



Foto: Ekseel Simbo.

WILLEMSTAD — Ouders hebben het druk met de laatste voorbereidingen voor de eerste schooldag. Bij een kinderkledingzaak in Salina die op bestelling schooluniformen levert, is het deze dagen zo druk dat klanten buiten in de rij moeten wachten om in kleine groepen naar binnen te mogen om hun bestelling op te halen.

Geen gratificatie voor ambtenaren dit jaar

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege heeft besloten om de extra gratificatie voor ambtenaren die aan hun maximum zitten dit jaar niet uit te betalen. Volgens gedeputeerde Zita Jesus-Leito (Algemene Zaken, PAR) beschikt het eilandgebied op dit moment niet over de financiële middelen om tot de betaling over te gaan.

De gratificatie is specifiek gericht op ambtenaren die aan hun maximum zitten en die geen kans maken op een hoger salaris aan de hand van hun schaalindeling. Als een soort motivatie voor deze ambtenaren werd besloten om in 2004 de ambtenaren van het eilandgebied een gratificatie uit te betalen. Het jaar daarop werd een circulaire onder de ambtenaren verspreid, waarin stond hoe deze regeling in de toekomst vorm zou krijgen.

De regeling houdt in dat ambtenaren die al op hun maximum zitten, na twee jaar van gunstige werkbeoordelingen in aanmerking kunnen komen voor een eenmalige gratificatie van 3 procent van hun salaris. In een toelichting stelt gedeputeerde Jesus-Leito dat indertijd al was aangegeven dat uitbetaling afhankelijk was van de financiële positie van het eilandgebied. "We zijn nu twee jaar verder en als eilandgebied beschikken wij niet over de fondsen om deze gratificatie uit te betalen. Daarom hebben wij besloten om van de betaling af te zien."

De beslissing van het BC dateert van vorige week en heeft tot grote verontwaardiging geleid onder het lokale ambtenarenkorps. Abvo-bestuurslid Stanley Heerenveen is niet te spreken over de gang van zaken. "Voor ons is dit onacceptabel en oneerlijk voor de ambtenaren die al jaren op hun maximum zitten. Er is een verwachting geschapen en nu worden zij teleurgesteld. Wij willen weten wat het BC bedoelt met 'er is geen geld.'" De vakbond heeft inmiddels een gesprek met Financiëngedeputeerde Mike Willem (PAR) aangevraagd over deze zaak. Aan de hand van dit gesprek zal de ambtenarenvakbond zich beraden over mogelijke stappen.

ZORGEN

Heerenveen stelt dat het Abvo-bestuur de afgelopen dagen door veel veronturste overheidsdienaren is gebeld die zich zorgen maken over deze gang van zaken. "Wij willen weten wat er aan de hand is en wat de reden is dat er niet wordt uitbetaald." Jesus-

Leito kon vanochtend, voor de aanvang van de wekelijkse BC-vergadering, niet aangeven hoeveel geld met de gratificatie gemoeid is, noch hoeveel ambtenaren hiervoor in aanmerking komen.

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
new amsterdam store
14 + 18 crt.
Gomezplein #14, Punda

Hennessy
COGNAC
Leñez
Tel. 670-3008

Nos Bida NOBO
Eindelijk Samen
AnneMick & Paulus

Advertentie Curaçao

MEGA After Vacation SPECIAL !
Ontwikkelen & Afdrukken :

10,00 (rol van 12)	15,00 (rol van 24)	20,00 (rol van 36)
------------------------------	------------------------------	------------------------------

BeterFoto 1 u/m 31 Augustus
Salinja Galleries 204 Tel.: 461-9191

‘Antillen brug tussen Europa en Zuid-Amerika’

WILLEMSTAD/CARACAS — De Antillen willen gebruikmakend van de geografische ligging als economische en politieke brug fungeren tussen Europa en Latijns-Amerika.

Dit zegt Glenn Sulvaran, Statenlid en partijvoorzitter van de PAR, in een interview met de *Agencia Bolivariana de Noticias* (ABN), het staatspersbureau van Venezuela. Sulvaran verklaart in het interview met Tessa Mars-

man, een Nederlandse journalist die Engelstalige berichten schrijft voor ABN, dat de Antillen zowel deel uitmaken van de regio als van Europese constellaties. "Wij kunnen deelnemen in zowel het Latijns-Amerikaanse economische blok Mercosur als in de Europese Unie. Onze positie is uniek." Sulvaran zegt in tegenstelling tot Nederland de antiglobalisatiebeweging in socialistische Latijns-Amerikaanse landen niet als obstakel te zien voor deelname in

Latijns-Amerikaanse blokken, waar ook Nederland van kan profiteren.

"Ik denk dat als er ontwikkelingen zijn binnen onze regio, wij daaraan deel moeten nemen zoals wij dat ook bij Europese ontwikkelingen doen." Naast deelname in economische blokken ziet Sulvaran volgens het artikel ook mogelijkheden voor samenwerking op politiek en sociaal gebied, bijvoorbeeld op het terrein van de toenemende vervuiling.

Advertentie Curaçao

vakantiebonus
tot en met eind september 2007

koop en ontvang een korting van **7%**

koop contant en ontvang een korting van **10%**

Grote Berg

In fase 4b van Grote Berg hebben wij ca. 4800 m2 gereserveerd voor de bouw van appartementen. 4 Kavels van ca. 1200 m2 elk.

Prijzen vanaf Nat. **49.000,-** per kavel

HALABI

REAL ESTATE
Project Developers & Real Estate Brokers.
Promenade Shopping Center, Schottegweg (D) 82 Tel.: 736-5542 / 736-5865 - Fax: 736-5872 - E mail: info@halabirealestate.com

‘Weggedrag gevaarlijker dan houten vangrail’



De houten reling na het ongeluk vorige week, waarbij een automobilist aan de dood ontsnapte toen een balk zijn auto doorboorde en hem net miste.

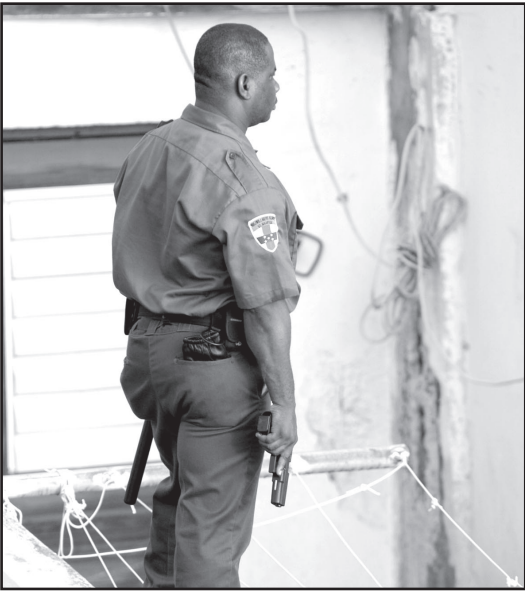
PHILIPSBURG — Politie-woordvoerder Janchi Leonard vraagt zich af wanneer automobilisten meer verantwoordelijkheid gaan dragen op de weg. Hij deed dit naar aanleiding van de commotie die ontstond na het ongeluk aan de Sucker Garden Road vorige week, waarbij een automobilist bijna doorboord werd door een houten balk uit de reling langs de weg.

“Vangrails, of ze van hout zijn of van metaal, worden aangebracht met een doel en we kunnen deze niet zo-

maar weghalen om tegemoet te komen aan mensen die niet kunnen autorijden. Het echte gevaar zit in het overschrijden van de snelheidslimiet, niet in de relingen”, aldus Leonard. Volgens Leonard houdt de houten reling op zich geen gevaar in. “Mensen rijden roekeloos en denken niet aan de levens van andere mensen.” Dit jaar hebben zes ongelukken plaatsgevonden op dit deel van de weg, waarbij verschillende voertuigen doorboord werden door de houten balken van de reling.

Een van de ongelukken kostte een man het leven. De reling langs de Sucker Garden Road is van hout gemaakt omdat dit mooier zou zijn. Normaliter zijn dergelijke rails van metaal gemaakt. Metalen relingen hebben als nadeel dat auto's na een botsing ermee afketsen, weer op de weg kunnen belanden en daardoor met andere auto's in botsing komen. Leonard: “Onze focus als politie is veiligheid. Weggebruikers moeten voorzichtiger zijn als ze op onze openbare wegen rijden.”

Vrouw ontvlucht overvaller door sprong door het raam



Een lid van het Vrijwilligerskorps van St. Maarten met getrokken wapen op de uitkijk op het terrein aan de Goldfinch Road waar maandag een overval plaatsvond.

PHILIPSBURG — Een vrouw, M.A.B.A., ontsnapte maandag in de Sintmaartense wijk Pointe Blanche aan haar belager door dwars door haar slaapkamerraam te springen en naar de burenen te vluchten. Een inbreker was via het badkamerraam haar woning aan de Goldfinch Road binnengedrongen. Het slachtoffer was in haar slaapkamer toen ze werd aangevallen door de man. De overvaller griste een laken van het bed en gooide dat over haar hoofd, kennelijk zodat ze zijn gezicht niet kon zien. Hij maande haar stil te zijn en niet te bewegen. Toen de inbreker het huis begon te doorzoeken op waardevolle spullen, zag de vrouw haar kans; ze greep haar dochter, sprong door het raam en rende naar het huis van de burenen. Volgens politiewoordvoerder Ricardo Henson zag een buurtbewoner een man te voet vluchten. Verschillende agenten doorzochten de omgeving, maar de verdachte werd niet gevonden. Wel werd er in de buurt van de inbraak een auto aangetroffen waarin spullen werden gevonden die afkomstig zijn van een andere inbraak in Pelican en spullen uit het huis van de zojuist overvallen vrouw. Het voertuig is in beslag genomen voor verder onderzoek.

Jamaicanen schuldig aan drugssmokkel

PHILIPSBURG — Drie Jamaicaanse mannen zijn gisteren door de rechter schuldig bevonden aan het smokkelen van drugs. Een vrouw uit Dominica die werd verdacht van het smokkelen van marihuana werd vrijgesproken. De drie Jamaicanen, Winston Cargill Lewis (35), Wayne Anthony

Heslop (36) en Eucal Norman Patterson (41), werden op 17 mei gearresteerd toen ze aan boord van het cruiseschip Mariner of the Seas hadden geprobeerd een kilo cocaine te smokkelen. De eindbestemming van de drugs was de Verenigde Staten. Lewis en Heslop vertelden de rechter dat

ze voor 3000 dollar de drugs vervoerden voor een man met de bijnaam Scarface. Patterson zei dat hij van niets wist en alleen maar zijn zwager Heslop gezelschap hield.

Volgens officier van justitie Paul Mooij werden de mannen op heterdaad betrapt. In

Zorgcontract Kleinbedrijf Bonaire

KRALENDIJK — De minister van Economische Zaken, Elvis Tjin Asjoe (UPB), overhandigde gisteren een concept voor een zorgcontract aan vertegenwoordigers van Centrum Kleinbedrijf Bonaire (CKB) in afwachting van het officiële zorgcontract. Volgens Tjin Asjoe wordt hiermee de nodige aandacht gegeven en middelen beschikbaar gesteld om een bijdrage te leveren aan het CKB.

“Een economie die zich ontwikkelt moet niet alleen gedragen worden door grote bedrijven, maar moet ook worden ondersteund door vele kleine bedrijven. Dit geldt zeker voor de duurzame ontwikkeling waaraan gewerkt wordt. Als een groot bedrijf niet zo goed draait worden de gevolgen meer gevoeld in de samenleving dan bij een kleinbedrijf”, zegt de minister.



Minister Tjin Asjoe overhandigt het concept-zorgcontract aan de voorzitter van Centrum Kleinbedrijf Bonaire Evy Martis, terwijl CKB-manager David de Lima toekijkt.

Centrum Kleinbedrijf Bonaire heeft al veel kleine bedrijven geholpen. Tjin Asjoe voegt toe dat hij zelf veel van de werkzaamheden

van CKB van dichtbij heeft meegemaakt. Hij weet ook van veel verzoeken die zijn ingediend, waarbij met behulp van CKB financiering

is geregeld voor bedrijven op het eiland. “Door dit zorgcontract krijgt CKB fondsen om hun werk te kunnen doen. Ik hoop dat nu meer aanvragen binnenkomen, aangezien er de laatste tijd veel vestigingsaanvragen voor bedrijven zijn.

Het beleid van dienst Economische Zaken en de overheid zal goed in de gaten houden dat bedrijven die zich vestigen op het eiland een goed plan hebben. CKB helpt niet alleen met het gedeelte van financiële begeleiding, maar zorgt er ook voor dat het bedrijf een goed businessplan heeft. De overheid profiteert uiteindelijk hier ook van doordat belastinggeld van het kleinbedrijf door de overheid onder andere gebruikt kan worden voor het verbeteren van de infrastructuur. Hiermee wordt Bonaire ook attractiever voor investeerders”, vult Tjin Asjoe aan.

Restaurateur opgepakt in zaak-commissaris Loor

PHILIPSBURG — De lokale restaurateur M.R. is gisteren aangehouden in verband met de zaak-Loor. Hij zou gisteravond al weer zijn vrijgelaten.

Politiecommissaris Marcel Loor wordt verdacht van het vervalsen van immigratiedocumenten en het aannemen van steekpenningen. Hoofdofficier van justitie Taco Stein zei dat M.R. ondervraagd was omdat hij verdacht wordt van ‘enige betrokkenheid’ bij zaken met Loor. Volgens Stein wordt momenteel bewijsmateriaal geëvalueerd, om te bepalen of hij langer vast moet blijven

zitten. Volgens hem is M.R. ‘geen grote speler’. Of meerdere arrestaties verwacht worden kon hij niet zeggen. De restaurateur zou Loors hulp hebben ingeroepen om een verblijfs- en werkvergunning te krijgen voor zijn kok. Het Loor-onderzoek is gecompliceerd, aldus Stein, met name omdat het een lange periode betreft. Loor werd op 19 juni gearresteerd en zit in de

Pointe Blanche-gevangenis. De recherche onderzoekt ook of Loor verschillende terreinen bezit op het eiland. Volgens Stein is er nog geen grond in beslag genomen. Wel zijn een grote som geld van een bankrekening op naam van Loor, computers van zijn huis en kantoor in beslag genomen, en documenten, onder meer van Standard Trust Company waarvan wordt beweerd dat het verbonden is aan Loors offshore bedrijven. Loor zou daar zo’n 500.000 dollar op een rekening hebben staan.

Weggebruikers houden zich aan nieuwe verkeersregels

PHILIPSBURG — De afdeling Verkeer van het eilandgebied St. Maarten heeft verklaard dat het publiek positief reageert op de nieuwe verkeersveiligheidsregels die 1 augustus van kracht werden. De afdeling streeft ernaar dat 100 procent van de weggebruikers zich aan de regels houdt.

Politiewoordvoerder Janchi Leonard zei dat velen zich aan de nieuwe regels houden, maar nog niet iedereen. Volgens hem maken

sommige automobilisten hun veiligheidsgordels pas vast als ze een controle verwachten. Verschillende automobilisten doen hun gordel af zodra ze de grens met de Franse kant over zijn. Leonard: “Het moet duidelijk zijn waarom mensen veiligheidsgordels dienen te dragen. De indruk bestaat misschien dat het voor de politie is, maar het is voor de eigen veiligheid.” Leonard zei dat eigenaren van auto's die geen veiligheidsgordels hebben, deze zelf moeten aanschaffen en bevestigen. Anders lopen ze

het risico beboet te worden. Plaatselijk hoofd van politie, gezaghebber Franklyn Richards, zei blij te zijn dat de meesten zich aan de regels houden.

De nieuwe regels die per 1 augustus ingingen, houden onder meer in dat alle automobilisten veiligheidsgordels moeten dragen, tijdens het rijden niet met *handheld* telefoons mogen bellen en dat kleine kinderen in speciale autozitjes op de achterbank moeten zitten. Motor- en scooterrijders moeten een helm dragen.

Autodiefstal

KRALENDIJK — In het afgelopen weekeinde werden twee auto's gestolen. Het eerste geval vond vrijdag plaats toen er aangifte gedaan werd dat een witte KIA met kentekennummer B-4987 gestolen werd.

De auto stond geparkeerd voor een huis aan de Kaminda La Union. Zondag werd een auto, die in de stad geparkeerd stond, gestolen. Het is een blauwe auto van de merk Nissan Sentra met kentekennummer B-678.

Drie aanhoudingen in zedenzaken

KRALENDIJK — De recherche heeft de laatste dagen drie aanhoudingen verricht in verband met zedenzaken. Vrijdag werden de 49-jarige R.R.R. en de 19-jarige J.M. aangehouden voor ontucht met een minderjarige. De 31-jarige D.T. werd maandag aangehouden in een zedenzaak met een minderjarige. Al deze verdachten zitten in voorarrest in verband met het lopende onderzoek.

Celstraf voor mishandeling 93-jarige

PHILIPSBURG — De jongeman die op 17 april een 93 jaar oude bewoner van St. Eustatius ernstig mishandelde in zijn tuin in het hart van Oranjestad kreeg gisteren drie jaar gevangenisstraf opgelegd door de rechter. De bevolking van St. Eustatius reageerde destijdt ontzet over de aanval op Siegfried Lampe. De dader, Tyrone Vincent Astor Lopes (21), gaf toe dat hij Lampe geschopt heeft en hem met een bezemsteel heeft geslagen nadat Lampe hem in zijn tuin had aangetroffen. Lampe liep zware verwondingen aan zijn hoofd op. Hij werd opgenomen in het Queen Beatrix Medical Centre, waar hij vijftig hechtingen kreeg. Lopes vertelde de politie dat hij tijdens de aanval onder invloed was van drugs en dat hij Lampe had willen bestelen. Hij vertoonde geen tekenen van spijt. Officier van justitie Dikran Sarian had twee jaar geëist, maar de rechter legde drie jaar op.

Advertentie Curaçao

Hierbij maken wij het overlijden bekend van mevrouw de weduwe

Juliana Alexandrina Pizziole-Leps

Geboren 5 mei 1917 te Paramaribo, Suriname

Namens:

George Leps en familie (Nederland)
Nanette-Sjiem-Fat en familie (Nederland/ Aruba)
Ramon Sjiem-Fat †
Myra en Ram Mahabir-Sjiem-Fat en familie (Suriname)
Gina Pizziole (Nederland)
Bruna Pizziole en Rene Buist en familie (Curaçao)
Giuseppe en Semiah Pizziole-Faries en familie (Curaçao)

Overige familie en vrienden:

Pizziole (Curaçao/ Italië), de Kom (Suriname/ Nederland), Hanenberg (Suriname), Helen Barends (Suriname), Sjiem-Fat (Aruba), Elias (Nederland) Ramon Duplessy (Aruba), Gerrie Hoy, Irene Vos, Irma en Henk Kuiperdal

Gelieve geen bloemen maar een donatie aan de Stichting Wilhelmina Fonds Curaçao. De teraardebestelling vindt plaats a.s. donderdag 9 augustus 2007 in het Hofje van Bottelier. Gelegenheid tot condoleren is vanaf 9 uur 's ochtends in de Chapelle Ardent te Bottelier.

Tristu, pero konforme boluntat di Dios, nos ta partisipá morto di

Harold Jesus de Haseth

Mihó konosí komo “Oj”

Kòrsou * 25-12-1932 - Aruba † 31-7-2007

Entiero a tuma lugá na Aruba dia 3-8-2007

Ta gradisí un i tur ku a muestra atenshon durante malu i na ora di morto di nos defuntu.

Pa deskanso di alma di nos kerido tata, opa, ruman, subrino, tio i primo lo tin

2 Santu Sakrifisio di misa na **Misa di Groot Kwartier**

djaweps 9-8-2007 7'or di anochi
djabièrnè 10-8-2007 7'or di anochi

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Na nòmber di su yunan i demas famianan aki na Kòrsou Eveline i Ketchai Wong-de Haseth i famia Kenneth i Nadine de Haseth-Meulens i famia

Advertentie Curaçao

“Mi a hiba e bon lucha; mi a kore e kareda te na final, i mi a mantené mi fe. No a kedámi nada mas awor ku risibí e korona di hustisia ku Señor, e hues hustu, lo dunámi dia E bin bèk. No solamente ami, pero tur ku ta ward’E bini atrobe ku un deseo fervoroso”
2Tim.7-8

Señor a tuma den su Reino na edat di 70 aña:

Señor Richard Patricio Schermer,
mihó konosí komo **Cha**

* Bonaire, 14.03.1937 - † Bonaire 04.08.2007

Su rumannan:

John i Nathalie Schermer-Janssen i famia
Marietje i Jose Frans-Schermer i famia
Emmy Schermer i Rudy Lourents
Deis i Marena Schermer-Palacios i famia

Su subrino- i subrinanan:

Graciela i Ervin te Bokkel - Schermer i yunan
Juan-Michel SchermerùGiovanni i Shanine Frans-Cicilia i yunan
Patrick Frans
Marielle Frans
Kerenza i Patrice Rannou-Frans i yunan
Johanna Schermer i Hugo Harleman
Stefanie Schermer

Demas famianan:

Schermer, Ellis, Martinus, Pourier, Marsera, Helmijr, Meyer, Strauss, Boezem, Craene, Emers, Parris,Tromp, Frans, Arends, StJacobo, Bernabela, Adoptie, Abdul, Piar, Sint Jago, Molina, Martis, Trinidad, Bakhuis, Albertus, van Velzen, Salsbach, Coffie, Jacobino. Kroon, Carolus, Wanga, Crestian, Mercera, Goedgedrag i Lindveld na Bonaire, Kòrsou, Aruba i Hulanda.

Demas personanan:

Su amigunan, ihánan, kompader- i komadernan, konosi- i bisiñanan, tur su amigunan di Mariachi, Bruder & Zústernan i su kompañeronan di Kas di Kuido di Fundashon Mariadal na Bonaire.

Akto di entiero a tuma lugá na Misa San Ludovico Bertrando na Rincón, Bonaire.

Fecha: **djasabra 11 di ougùstus 2007.**

Por tuma despedida di nos defuntu na Funeraria Nos Consuelo na Kralendijk, Bonaire: 11:30or, i na Misa di Rincón for di 1or.

Santu Sakrifisio di Misa ta kuminsá: 3or.



Curaçaoische Hartstichting

Fundashon Kuida Nos

Kurason

kurason@curweb.com

www.kurason.com

Tel/Fax 8683114

Venezuela zoekt toenadering tot Mercosur

BUENOS AIRES — Ondanks de politieke retoriek over economische integratie in Latijns-Amerika, zitten Venezuela en het Latijns-Amerikaanse handelsblok Mercosur nog lang niet op één lijn. Dat vertraagt de beoogde toetreding van Venezuela tot Mercosur als volwaardig lid, een stap die eind 2005 met veel bombarie werd aangekondigd.

“Er zit schot in de besprekingen met Uruguay en Paraguay over het handelsliberaliseringsprogramma, maar de onderhandelingen met Argentinië en Brazilië zijn vastgelopen”, zegt Eduardo Sigal, de Argentijnse staatssecretaris voor Economische Integratie in de Amerika's en Mercosur.

Het proces stagneerde om politieke en economische redenen, zegt Sigal, die Argentinië vertegenwoordigt in de onderhandelingen met Venezuela over de toetreding tot Mercosur. Het initiatief tot Mercosur werd in 1991 genomen door Argentinië, Brazilië, Paraguay en Uruguay. Venezuela wil de besprekingen over handelskwesties past voortzetten als de parlementen van Brazilië en Paraguay het volwaardige lidmaatschap van Venezuela geratificeerd hebben. De parlementen van Argentinië en Uruguay deden dat al. Aan de andere kant doet Caracas ‘nauwkeurig onderzoek’ naar de impact die de toestroom van producten uit Argentinië en Brazilië zal hebben op de landbouw en industrie in Venezuela, als de tarieven helemaal verdwenen zijn en de economische integratie daadwerkelijk begint, zegt Sigal.

De continue oproep tot regionale integratie door de presi-

denten, in het bijzonder door Hugo Chávez van Venezuela, wekte eerder de indruk dat de opname van een nieuw lid een eenvoudige kwestie zou zijn. In de praktijk werd het een complex proces dat bij tijd en wijle op punt van instorten stond.

TOUR

Chávez brengt deze week een kort bezoek aan Argentinië en Uruguay, in de hoop daarmee het proces weer op gang te brengen. Maandag ondertekenden Chávez en de Argentijnse president Néstor Kirchner in Buenos Aires een overeenkomst voor de bouw van een vergassingsfabriek in Argentinië voor vloeibaar aardgas uit Venezuela. Vanuit Argentinië vertrok de Venezolaanse president naar Montevideo, voor een ontmoeting met de Uruguayaanse president Tabaré Vázquez. In de Uruguayaanse hoofdstad werd in 2005 het Venezolaanse verzoek om toe te treden tot het blok, goedgekeurd. Zes maanden later ondertekenden de leiders een protocol dat voor Venezuela de mogelijkheid schiep om volwaardig lid te worden. Dat protocol is goedgekeurd door de parlementen van Argentinië, Uruguay en Venezuela.

“Chávez wijst op weerstand in Brazilië - niet van de regering maar van rechts, dat druk uitoefent vanuit het parlement”, zegt Sigal. “Hetzelfde gebeurt in Paraguay, maar dan met een verzwarende omstandigheid.” Hoewel de regerende Colorado-partij in Paraguay een meerderheid heeft in het Congres, is ratificatie van het protocol onderhevig geworden aan een vijandig politiek klimaat waarin diverse facties proberen het imago van president



De president van Uruguay Tabaré Vázquez en zijn Venezolaanse ambtgenoot Hugo Chávez groeten elkaar voorafgaand aan de persconferentie in Montevideo.

Nicanor Duarte te ondermijnen. In Paraguay worden over een jaar verkiezingen gehouden. Tegen die achtergrond, zegt Sigal, heeft Chávez besloten duidelijk te maken dat hij vasthoudt aan de ‘economisch complementaire overeenkomst’ die de handel tussen Mercosur en Venezuela,

Colombia en Ecuador sinds 2004 regelt, “totdat Brazilië en Paraguay de kwestie in hun parlementen geregeld hebben”. Volgens Sigal heeft Venezuela al overeenstemming met de vier Mercosurlanden bereikt over toepassing van het gezamenlijke buitenlandse tarief van Mercosur en ac-

ceptatie van de regels van het handelsblok. Met Uruguay en Paraguay is overeenstemming bereikt over een handelsliberaliseringsprogramma. Hoewel er nog tot september tijd is om die overeenstemming te bereiken met Argentinië en Brazilië, zit er in die gesprekken nog geen schot.

Foto: AFP/Miguel Rio

Doden door crash helikopter RAF

LONDEN — Twee inzittenden van een helikopter van de Britse luchtmacht (RAF) zijn woensdagavond laat om het leven gekomen, toen hun toestel in het noorden van Yorkshire neerstortte. De tien andere inzittenden raakten gewond, aldus een politiewoordvoerder in Yorkshire vanmorgen.

Het toestel stortte neer in bebost gebied bij een legerbasis. In de helikopter zaten drie bemanningsleden van de luchtmacht en negen militairen. De oorzaak van het

ongeval is niet bekend. Een man die getuige was van de crash vermoedde dat de helikopter vanaf het begin van de vlucht al motorproblemen had. “Het klonk alsof de motor niet wilde starten. Het maakte een hels kabaal, net een raket”, aldus de getuige tegen de BBC.

De Britse minister van Defensie kon nog geen aanvullende informatie verstrekken, maar deelde mee dat familieleden van de slachtoffers eerst op de hoogte worden gebracht van het ongeval.

Civiele zaak tegen Soeharto begonnen

JAKARTA — Voor een rechtbank in Jakarta is woensdag een begin gemaakt met een civielrechtelijke zaak tegen ex-president Soeharto. De staat eist in deze zaak omgerekend ongeveer 1,5 miljard dollar van de voormalige dictator. Volgens Indonesische media gaat het om geld voor goede doelen dat tijdens het bewind van Soeharto (1966-1998) achterover is gedrukt en een schadevergoeding. Tijdens een korte hoorzitting werden beide partijen, zoals voorzien in de Indonesische wet, opgedragen binnen dertig dagen een schikking te treffen. Als dat niet lukt, en dat lijkt nu al zeker, dan zal de rechtbank de zaak verder in behandeling nemen. Het kan vervolgens overigens jaren duren voordat er een uitspraak is. Justitie probeert de inmiddels bejaarde Soeharto (86) al jaren te vervolgen. Vorig jaar liep een strafrechtelijke zaak op niets uit vanwege de slechte gezondheid van de fragiele ex-dictator. Nu het om een civielrechtelijke zaak gaat, hoeft Soeharto zelf niet

in de rechtbank te verschijnen en kunnen advocaten hem vertegenwoordigen. De fraude vond plaats via de Supersemar-stichting, een door Soeharto geleid instituut dat schenkingen van overheid, bedrijven en particulieren beheerde en studiebeurzen uitreikte. Volgens de aanklacht sluisde hij het geld via het instituut door naar bedrijven die in handen waren van zijn familieleden. Het gaat volgens deskundigen om de laatste mogelijkheid om Soeharto voor het gerecht te brengen. Corruptiezaken tegen hooggeplaatste functionarissen kunnen in Indonesië jarenlang voortslepen, ondanks pogingen van president Susilo Bambang Yudhoyono paal en perk te stellen aan fraude en corruptie. Soeharto stapte in 1998 op na massale protesten tegen zijn bewind. Sindsdien woont hij in een luxueuze residentie in een voorstad van Jakarta. Hij werd de afgelopen jaren vanwege diverse klachten meerdere keren in ziekenhuizen opgenomen.

Tibetanen protesteren tegen bezetting

NEW DELHI — Duizenden Tibetanen hebben woensdag in de Indiase hoofdstad New Delhi geïmagineerd tegen de Chinese bezetting van Tibet. De demonstratie was georganiseerd door het in New Delhi gevestigde Tibetaans Jeugdcongres.

Ook in Nepal, Bhutan, Europa, de Verenigde Staten en Japan hebben Tibetanen woensdag aandacht gevraagd voor de mensenrechtenschendingen die China in Tibet begeaat. Het Tibetaans Jeugdcongres erkent de Dalai Lama die bijna vijftig jaar geleden naar India vluchtte als de geestelijk leider van de Tibetanen, maar werkt niet met hem samen. Het congres is

radicaler dan de Dalai Lama. Het eist bijvoorbeeld onafhankelijkheid op voor Tibet, terwijl de Dalai Lama streeft naar grotere autonomie voor Tibet binnen China. “Dit is het begin van een nieuwe richting van de Tibetaanse beweging. Deze beweging kent geen betrokkenheid van de Dalai Lama en de regering-in-ballingschap. Zijn inspanningen over de afgelopen jaren hebben de verwachtingen van het Tibetaanse volk geen resultaat gebracht”, aldus Kalasang Phuntsok Godrukpa, voorzitter van het jeugdcongres. Behalve onafhankelijkheid voor Tibet eist het Tibetaans Jeugdcongres van China bewijzen dat de Panchen Lama, na de Dalai Lama

de belangrijkste figuur voor de Tibetaanse boeddhisten, nog leeft. Gendun Choekyi Nyima werd in 1995 door de Dalai Lama erkend als de elfde Panchen Lama, maar kort daarna verdwenen hij en zijn familie spoorloos. Beijing installeerde Gyaltzen Norbu in zijn plaats als de elfde Panchen Lama en zei dat Nyima en zijn familie ‘voor hun eigen veiligheid’ naar een geheime locatie waren overgebracht. Godrukpa zei dat de Tibetanen ook vrezen dat een nieuwe spoorlijn tussen Beijing en de Tibetaanse hoofdstad Lhasa ertoe zal leiden zich zoveel Chinezen in Tibet vestigen dat de Tibetanen een minderheid worden in eigen land.

Inuit profiteren van opwarming aarde Agrarische revolutie op Groenland

KOPENHAGEN — Op Groenland is in de nabije toekomst de teelt van broccoli mogelijk. Door de opwarming van de aarde kunnen op het Deense eiland over tien tot twintig jaar ook op grote schaal aardappelen worden verbouwd. Ook gaat er voldoende gras groeien om koeien te kunnen voederen.

Het nu nog witte Groenland gaat zijn naam weer met recht dragen, stellen Deense wetenschappers: “Groenland gaat profiteren van de klimaatveranderingen.” Zij voorspellen een agrarische revolutie. Nu al worden op proefvelden op kleine schaal

broccoli en aardappelen geteeld. De deskundigen uitten hun verwachtingen in Duitse media kort voor een bezoek van de Duitse bondskanselier Angela Merkel aan Groenland. De regeringsleider wil op 16 en 17 augustus met eigen ogen de al zichtbare gevolgen van de klimaatveranderingen aanschouwen. Aan de westkust van de grootste eiland op aarde verdwijnen steeds meer ijsbergen door het broeikas-effect. Ook begint het eeuwige ijs op Groenland te smelten. Steeds meer gletsjers breken af. De afgelopen maanden kwamen al meerdere Amerikaanse politici en onlangs de voorzitter van de Europese

commissie, José Manuel Barroso, poolshoogte nemen.

24 KOEIEN

Algemeen geldt de opwarming van de aarde als probleem. Maar voor de 56.000 inwoners van Groenland, de Inuit (Eskimos), biedt de ontwikkeling perspectieven. Akkerbouw en veeteelt zijn nu nauwelijks mogelijk op het eiland dat op de Noordpoolcirkel ligt. Groenland telt 24 koeien. Bij een aanhoudende stijging van de temperaturen, gaat de lente in het zuiden van het eiland een maand langer duren. Als de Groenlanders meer voedsel voor eigen gebruik kunnen produceren, worden zij uiteindelijk onaf-

hankelijk van de dure invoer van landbouwproducten. Door het lange transport kost een liter verse melk vier euro, ruim drie keer zoveel dan in Kopenhagen. Vorig jaar importeerde Groenland voor 43 miljoen euro aan vlees en vleesproducten, eieren, melk, fruit en groente: 763 euro per inwoner. De Groenlanders verwachten ook een forse besparing op hun stookkosten. Verder worden bodemschatten zoals olie makkelijker toegankelijk, wat ook meer inkomsten betekent. De Deense onderzoeker Jesper Madsen: “Voor de Groenlandse maatschappij zullen de klimaatveranderingen zeer gunstig uitpakken.”

Pakistaanse en Afghaanse anti-terreurtop begonnen

KABUL — De driedaagse bijeenkomst van honderden Afghaanse en Pakistaanse stamhoofden en religieuze leiders is vandaag in de Afghaanse hoofdstad Kabul begonnen. De zogenoemde jirga poogt een einde te maken aan de dreiging van de Taliban en al-Qaeda.

De Pakistaanse premier Shaukat Aziz en de Afghaanse premier Hamid Karzai zaten op een podium voor circa 700 afgevaardigden, terwijl de organisator een speech hield over het toewerken naar vrede.

Hierop volgden islamitische gebeden. De Pakistaanse president Pervez Musharraf meldde zich woensdag op het laatste moment af voor de belangrijke bijeenkomst. Hij zou andere ‘verplichtingen in de hoofdstad’ hebben. De honderden afgevaardigden zijn onder anderen leiders van stammen van wie het territorium zich bevindt in de ruige grensstreek van Afghanistan en Pakistan. De Taliban houden zich in die regionen schuil sinds ze uit de macht zijn gezet door de Amerikaanse invasie van Afghanistan in 2001.

Het gebied is tevens berucht als plek waar leden van al-Qaeda onderdak vinden. Washington beschuldigde Pakistan ervan dat de zone, waar de centrale overheid van Pakistan nauwelijks gezag heeft, een veilige haven is geworden voor de islamitische terroristen van al-Qaeda. Terroristische aanvallen van deze extremistische groepering worden hier volgens Washington voorbereid. De Taliban riepen kort voor het begin van de vredes-jirga alle Afghanen en Pakistanen op de bijeenkomst de boycot te nemen.

Mijnwerkers Utah nog minstens een week vast

WASHINGTON — Aardbevingen verhinderen pogingen om zes mijnwerkers te redden die vastzitten in een ingestorte kolenmijn in de Amerikaanse staat Utah.

Volgens Robert Murray, directeur van het mijnbouwbedrijf dat eigenaar is van de ingestorte mijn, zal het nog minstens een week duren voordat de kompels uit hun hachelijke situatie bevrijd kunnen worden. De zes zitten sinds maandag vast op 5,5

kilometer van de ingang van de Crandall Canyon-mijn, 457 meter onder de grond. Hulpverleners hebben de mijn inmiddels uit voorzorg verlaten, maar bovengronds wordt doorgegaan met het boren van twee verticale schachten om de mijnwerkers te voorzien van zuurstof, water en voedsel en met hen te kunnen communiceren. Binnen een paar dagen moeten ze opheldering kunnen bieden over de situatie van de mijnwerkers. Intussen wordt druk gespeculeerd over de toedracht van de

instorting. Directeur Murray haalde fel uit naar de media, die suggereerden dat de mijnwerkers bezig waren met een omstreden delvingsmethode waarbij steunberen verwijderd worden en men het dak van de schacht opzettelijk laat instorten. “Het was een natuurramp, een aardbeving, en dat zal ik jullie bewijzen”, zei hij. Hoewel seismologen aanvankelijk dachten dat een aardbeving de instorting veroorzaakt had, realiseerden zij zich later dat de beving die ze hadden gemeten de instorting

van de mijn zelf was. De omstreden delvingsmethode heet ‘Retreat mining’. Sinds 2000 heeft de methode in de VS aan dertien mensen het leven gekost. De methode is niet verboden, maar er moet wel van te voren een plan voor worden ingediend bij de mijnbouwautoriteiten, waarin duidelijk wordt gemaakt welke pilaren op welk moment worden verwijderd. Het bedrijf, Murray Energy, ontving vorig jaar toestemming om de methode in de mijn toe te passen.

Massale bedevaart in Bagdad

BAGDAD — Onder zeer strenge veiligheidsmaatregelen zijn honderdduizenden sjiitische Iraakezen in Bagdad begonnen aan de jaarlijkse bedevaart naar de Kadhimiya-moskee. Meer dan 2000 veiligheidsagenten zijn paraat en verscheidene Amerikaanse helikopters zorgen voor extra veiligheid. In de stad geldt

een rijverbod. De proces-sie ter ere van imam Musa Kadhim, die in 799 overleed, trekt jaarlijks enorme aantallen sjiitische pelgrims naar de hoofdstad. De verwachting is dat er dit jaar zeker een miljoen sjiieten bijeenkomt. Velen slaan zichzelf met ijzeren kettingen of snijden met zwaarden in hun voorhoofd.

Twee jaar geleden kwamen bijna duizend mensen om het leven toen door geruchten over een zelfmoordaanslag paniek uitbrak in de mensenmassa. De Iraakse regering is zeer bevreesd voor een aanslag omdat daardoor het geweld tussen sjiieten en soennieten weer in volle hevigheid kan losbarsten.

Peking haalt 1,3 miljoen auto's van de weg

PEKING — Een dag nadat de baas van het Internationaal Olympisch Comité, Jacques Rogge, zijn zorgen heeft geuit over de luchtvervuiling in Peking, heeft de Chinese hoofdstad vandaag vergaande maatregelen aangekondigd. Bij wijze van test voor de zomerspelen over een jaar zal Peking tussen 17 en 20

augustus elke dag ongeveer 1,3 miljoen voertuigen van de straten weren, een derde van het totaal. Het stadsbestuur wil volgens Chinese media om de dag personenwagens met even of oneven nummers weren. Taxi's, bussen, politiewagens en ambulances mogen op alle dagen wel rijden. Peking wil

zien in hoeverre de maatregel echt bijdraagt tot verbetering van de luchtkwaliteit. Daarna zal worden besloten welke maatregelen rond de Spelen gaan gelden. De openingstijden van overheidsgebouwen en winkelcentra worden ook vermindert en de toechal strenge regels voor vrachtverkeer worden nog strenger.



(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE :
9649138

Suarez mag niet naar Ajax

ZEIST — De arbitragecommissie van de KNVB heeft bepaald dat FC Groningen-aanvaller Luis Suarez niet naar Ajax mag overstappen. Dit heeft de voetbalbond vandaag bekendgemaakt. Nadat beide voetbalclubs niet tot overeenstemming waren gekomen, spande de Uruguayaanse spits een arbitragezaak aan om alsnog een transfer te bewerkstelligen.



Foto: AFP/Goal.com

Geen transfer naar Ajax voor Luis Suarez (foto).

Suarez (20) heeft nog een contract tot de zomer van 2011 bij de Groningse ere-divisionist. De speler voerde positieverbetering, zowel sportief als financieel, aan als belangrijkste argument om zijn overgang af te dwingen. De beroepscommissie oordeelde dat Ajax en FC Groningen in dezelfde (beker)competitie spelen en beide in Europees verband uitkomen maar dat de resultaten van Ajax uit het verleden beter zijn dan die van Groningen en de toekomstige ambitie in Amsterdam hoger ligt. “De verschillen tussen de recente prestaties van beide clubs zijn echter niet zodanig dat sprake is van een onmiskenbare aanmerkelijke sportieve verbetering”, aldus de commissie in een toelichting. De zaak werd maandagavond in Zeist behandeld waarbij

met name Ajax haast had. De Amsterdammers moesten voor vrijdag hun spelerslijst voor de Champions League inleveren en hoopten Suarez nog te kunnen opstellen. Suarez zag in de ArenA gouden bergen. De aanvaller verdient bij FC Groningen 279.000 euro per seizoen. Ajax bood hem de komende vier seizoenen een loon dat oploopt. Hij zou starten met een jaarloon van 850.000 euro en in zijn vierde jaar 1,1 miljoen euro opstrijken. De leiding van FC Groningen gaf maandag aan dat de aanvaller inmiddels een salarisverbetering van 150.000 euro in het vooruitzicht is gesteld. Ajax had 6,5 miljoen euro geboden voor de aanvaller, Groningen vroeg 9,5 miljoen. De adviseurs van Suarez vonden dat onredelijk. Hij was een

jaar eerder voor slechts 1,5 miljoen euro overgekomen van Nacional uit Uruguay. De arbitragecommissie liet meespelen dat Suarez een nog jonge speler is die pas één van de drie contractjaren bij FC Groningen heeft doorgebracht. Daarbij had de speler recentelijk nog publiekelijk aangegeven graag bij Groningen te blijven. De commissie stelde daarnaast dat het voor de noordelijke club moeilijk is nog voor 31 augustus, wanneer de transferperiode verstrijkt, zich te versterken met een speler van hetzelfde niveau. Algemeen directeur Hans Nijland van FC Groningen toonde zich verheugd: “We zijn vooral tevreden dat het nu achter de rug is. We hebben steeds gezegd dat deze zaak geen winnaars zou kennen en dat is nog steeds

zo. Wij zijn in ons gelijk gesteld en dat is prettig, maar we moeten nu weer snel over tot de orde van de dag”, aldus Nijland. Ander voetbalnieuws over Ajax: De Ajacieden spelen in de derde kwalificatieronde van de Champions League tegen Slavia Praag. De Tsjechische club won woensdagavond het returnduel in de tweede voorronde op strafschoppen (4-3) van MSK Zilina uit Slowakije. Na reguliere speeltijd en verlenging was de stand in Praag 0-0. De eerste wedstrijd eindigde ook in 0-0.

Ajax speelt de eerste wedstrijd, thuis in Amsterdam, op 15 augustus. De return is op 28 of 29 augustus in Praag. De winnaar plaatst zich voor het hoofdtoernooi van de Champions League. Trainer Henk ten Cate en assistent Alfons Groenendijk bekeken de wedstrijd vanaf de tribune in Praag. Zij hadden van tevoren geen voorkeur. “Het zijn vergelijkbare ploegen met een zelfde speelstijl, met veel fysieke kracht”, aldus Groenendijk. Hij wist toen nog niet dat Slavia Praag uiteindelijk zou winnen. “Ze missen allebei creativiteit, moeten het hebben van keihard werken en ze hebben fanatiek publiek. We moeten waarschijnlijk een muur kapot spelen”, analyseerde de assistent-trainer.

Zorgen IOC-baas Rogge om luchtvervuiling in Peking

PEKING — Jacques Rogge maakt zich zorgen om de luchtvervuiling in Peking. Volgens de voorzitter van het Internationaal Olympisch Comité (IOC) bestaat de kans dat volgend jaar tijdens de Olympische Spelen evenementen moeten worden verschoven.

“Dat is een optie”, zei Rogge in een interview met de Amerikaanse zender CNN. “Het zal niet voor alle sporten nodig zijn, maar voor duursporten als bijvoorbeeld wielrennen, waarbij zes uur om de titel wordt gestreden, bestaat de kans dat de wedstrijd naar een andere dag verplaatst moet worden.” Rogge heeft de afgelopen dagen tijdens een bezoek aan Peking kunnen ervaren hoeveel smog er in augustus in de stad hangt. De uitlatingen van Rogge wierpen woensdag een schaduw over de festiviteiten in Peking waar het aftellen naar de openingsceremonie op 8 augustus volgend jaar (2008)

officieel begon. Om plaatselijke tijd acht uur barstte op het Plein van de Hemelse Vrede een enorm vuurwerk los. De bijgelovige Chinezen willen volgend jaar de Spelen op precies op dit tijdstip laten beginnen omdat de acht een geluksgetal is in China. In het bijzijn van Rogge en een aantal hoge Chinese functionarissen luisterden zo’n 130 Chinese popsterren en dansers het feest op. Ze brachten onder meer het officiële lied met de titel ‘We are ready’ ten gehore. Tijdens de ceremonie nodigde de voorzitter van het IOC de 205 nationale olympische comité’s officieel uit voor de

Spelen. De festiviteiten in China waren voor de Duitse antidopingexpert Werner Franke aanleiding op te roepen tot een boycot van de Spelen. “China is de marktleider in het maken en leveren van dopingproducten. Het zal een eerbetoon zijn aan eerlijke mensen als iedereen daar wegblijft. Olympische sporten als gewichtheffen, zwemmen (vrouwen) en atletiek zitten vol met doping.” De Duitse politiek vroeg aandacht voor de mensenrechten in China. “Er moet meer druk op de regering worden uitgeoefend zodat de rechten meer worden nageleefd. Ook moet Duitsland meer doen om China tot persvrijheid te dwingen en het land te laten stoppen met de onderdrukking van de bewoners van Tibet”, aldus Volker Beck van de Groenen.

Andrej Kasjetsjkin test positief op bloed doping

ASTANA — Andrej Kasjetsjkin is positief getest op het gebruik van bloed doped. Dit heeft zijn team – Astana – woensdag bekendgemaakt. De renner is na Aleksandr Vinokoerov de tweede renner uit Kazachstan die met bloed doping in verband wordt gebracht.

Wielrenner Vinokoerov testte tijdens de Ronde van Frankrijk positief, waarna Astana voor het begin van de zestiende etappe de Tour verliet. Kasjetsjkin stond op dat moment achtste in het algemeen klassement. Kasjetsjkin is volgens zijn

ploeg op 1 augustus bij een out-of-competitioncontrole in het Turkse Belek positief bevonden. Astana heeft hem inmiddels in afwachting van de contra-expertise geschorst. Als hij ook bij die tweede test positief wordt bevonden, wacht hem een schorsing van twee jaar. Bovendien moet hij dan een jaarsalaris inleveren. Astana ontsloeg eerder deze maand Vinokoerov al, nadat ook onderzoek naar zijn bstaal bloed doping aantoonde. Astana besloot daarop in augustus niet in het peloton te verschijnen. “De positieve test van Kas-

jetsjkin is opnieuw een tegenslag voor de geloofwaardigheid van ons team”, deelde Astana woensdag in een persverklaring mee. Eerder dit jaar ontbond de op een Zwitserse licentie rijdende wielerploeg ook al de contracten van de Duitser Matthias Kessler (testosteron) en de Italiaan Eddy Mazzoleni, die in verband werd gebracht met een verdachte arts.

Nilsson naar Saint-Etienne

HEERENVEEN — Lasse Nilsson vertrekt naar de Franse club Saint-Etienne. De aanvaller van SC Heerenveen tekent bij de club uit de hoogste Franse divisie een contract voor vier seizoenen. De 25-jarige Zweed, die twee keer in het nationale elftal acteerde, had in Friesland nog een verbintenis voor twee seizoenen. Nilsson speelde 89 wedstrijden voor Heerenveen, waarin hij 23 doelpunten maakte.

Racing Genk uitgeschakeld

SARAJEVO — Racing Genk is in de tweede voorronde van de Champions League uitgeschakeld. De club van oud-Ajacied en -Roda JC’er Tom Soetaers won woensdag weliswaar de return in en tegen het Bosnische Sarajevo met 1-0. Dat was echter niet genoeg om de 2-1-nederlaag uit de eerste wedstrijd weg te poetsen.

Robin Haase ligt eruit



Foto: AFP

Robin Haase (foto) heeft de tweede ronde van het tennistoernooi in Montreal niet overleefd.

MONTREAL — Robin Haase is in de tweede ronde van het tennistoernooi in Montreal uitgeschakeld door Marcos Baghdatis. De speler uit Cyprus versloeg de Nederlander woensdag (plaatselijke tijd) in drie sets: 6-2, 3-6 en 6-1.

Haase had in de eerste ronde van het toernooi uit de Masters Series voor een stunt gezorgd door de Tsjech Tomas Berdych uit te schakelen. Het was de eerste keer dat de 20-jarige Hagenaar een speler uit de mondiale top-10 versloeg en betekende meteen ook zijn entree in de top-100. Vorige week baarde Haase in Washington ook al opzien door het bereiken van de derde ronde. Daarin was de Rus Marat Safin net te sterk. Haase keert terug naar de Verenigde Staten waar hij volgende week een challengertoernooi speelt in de Bronx. Het is zijn laatste

toernooi voordat hij zich gaat proberen te kwalificeren voor de US Open. In Los Angeles is tennisster Michaëlla Krajicek er niet in geslaagd de tweede ronde te bereiken in het dubbelspel van het plaatselijke WTA-toernooi. Samen met de Slovaakse Janette Husarova verloor Krajicek van het Amerikaans-Indiase koppel Bethanie Mattek en Sania Mirza: 3-6, 6-2 en 9-11 in de beslissende supertiebreak. In het enkelspel is Krajicek inmiddels doorgedrongen tot de derde ronde. Daarin treft de Almeerse de Russische Maria Sjarapova, de nummer 1 van de plaatsingslijst.

Sjarapova won in de tweede ronde van de Griekse Eleni Daniilidou die in de tweede set opgaaf wegens griep. In Montreal werd in de tweede ronde de volgende uitslagen genoteerd bij de mannen: Baghdatis (Cyp) - Haase (Ned) 6-2, 3-6 en 6-1, Mathieu (Fra) - Ancic (Kro) 6-3 en 6-2, Nadal (Spa/2) - Safin (Rus) 7-6 (4) en 6-0. In Los Angeles ziet het resultatenoverzicht van de tweede ronde als volgt uit: Jankovic (Ser/2) - Peng Shuai (Chn) 6-1 en 6-1, Razzano (Fra) - Peer (Isr) 6-1, 4-6 en 7-6 (6), Petrova (Rus/4) - Osterloh (VSt) 7-5 en 6-3, Safarova (Tsj) - Sugiyama (Jap) 6-3 en 6-4, Azarenko (WRu) - Shaughnessy (VSt) 6-2 en 6-3, Sjarapova (Rus/1) - Daniilidou (Gri) 7-5 (5) en 3-1 opgave, Ivanovic (Ser/3) - Harkleroad (VSt) 6-4 en 6-2.

Davidenko hekelt geruchten

MONTREAL — De Russische tennisster Nikolaj Davidenko heeft woensdag in Montreal gereageerd op het rumoer dat is ontstaan na zijn opgave vorige week in het toernooi van Sopot.

Het wedkantoor Betfair meldde dat op de partij tussen Davidenko en Martin Vassallo Arguello merkwaaardig veel geld was ingezet met bovendien de Argentijn als favoriet en verklaarde die weddenschappen ongeldig. “Maar wie kon er nou vooraf weten dat ik geblesseerd zou raken en opgeven?”, vroeg Davidenko zich in Montreal, waar hij de derde ronde bereikte, af. “Ik ben teleurgesteld, dit schaadt mijn reputatie.” Dat er veel geld op Vassallo was gezet was opmerkelijk omdat de Argentijn tachtig plaatsen lager op de wereldranglijst staat. De spelersorganisatie ATP heeft een onderzoek ingesteld. Uit dat besluit moeten geen conclusies worden getrokken, haastte de ATP te melden.

PSV-coach Koeman hoopvol

EINDHOVEN — Met een selectie die hij groten-deels zelf naar zijn hand heeft kunnen zetten, begint PSV-trainer Ronald Koeman aan het nieuwe seizoen. De coach raakte Alex en Phillip Cocu kwijt, maar kreeg daar een bataljon jeugdige talenten voor terug. “Ik denk dat we iets minder degelijk zijn dan vorig seizoen, maar dat we wel beter voetbal kunnen gaan spelen. Al wil dat niet zeggen dat je ook meer resultaat behaalt”, aldus Koeman woensdag.

Koeman staat voor een belangrijk jaar in zijn loopbaan. De coach bouwde vorig seizoen een elftal op het fundament dat zijn voorganger Guus Hiddink had gestort. Met Cocu als allesbepalende speler binnen de lijnen en Alex als heerser in de defensie. “Nu staat er een elftal dat wat beter past bij mijn filosofie”, aldus Koeman. “We staan er niet slecht voor, maar het team heeft nog wel wat tijd nodig.” Afgelopen weekeinde speelde PSV in Moskou en won daar prompt een zwaarbezet toernooi. De jeugdige Brabanders versloegen AC Milan en Real Madrid. “Dat zegt nog



Foto: AFP/SVZ

Trainer Ronald Koeman (foto) hoopt op beter voetbal.

niets”, aldus Koeman. “Al is het wel lekker voor het zelfvertrouwen. Ik denk dat we heel goed hebben ingekocht en dat er een goede mix staat van jeugdig talent en ervaring. De balans in het elftal is goed.” In zijn tweede jaar als coach van PSV kan de club het vierde landskampioen op rij behalen. “Dat zijn we aan onze stand verplicht”, grapt Koeman. De trainer stelt het landskampioenschap echter wel tot doel, net als het behalen van de tweede ronde in de Champions League. “Het kampioenschap heeft prioriteit, al weet ik dat de tweede

ronde van de Champions League voor de club financieel heel belangrijk is.” Koeman zei woensdag dat hij weinig mutaties verwacht in zijn selectie. Mochten er voor het einde van de transferperiode geen spelers meer vertrekken uit Eindhoven, dan is de oefenmeester tevreden met zijn huidige groep. “Al staan we natuurlijk altijd open voor heel goede voetballers”, aldus Koeman. De coach denkt dat de strijd om de landstitel spannend wordt en dat er vier clubs strijden om de eerste plaats in de eredivisie. “Bij Feyenoord heeft natuurlijk de

grootste ommezwaai plaatsgevonden, al is het afwachten of ze al snel een geheel zullen zijn. Maar het is zeker een team dat meedoet om de titel. Bij Ajax is een aantal spelers vertrokken en het zit ze tot op heden niet mee op de transfermarkt. Maar Ajax speelt altijd bovenin mee.” Koeman verwacht veel van AZ. “Niet om de druk daar te leggen, maar ze hebben de minste mutaties gehad en voor ongeveer 12 miljoen euro twee nieuwe spitsen gekocht. Ze hebben daar een jong en talentvol team. Maar al met al zal het verschil tussen de vier clubs klein zijn.” Verder vindt Koeman de handel in steeds jongere voetballers een gevaarlijke ontwikkeling in het mondiale voetbal. Internationaal is het een trend om spelers op steeds jongere leeftijd naar het buitenland te lokken.

Volgens Koeman – die sprak over 15- en 16-jarige voetballers – een slechte ontwikkeling. “Als ik hun zaakwaarnemer zou zijn, zou ik mijn handen ervan aftrekken. Voor de ontwikkeling van dat soort spelers is het niet goed dat ze al zo snel naar het buitenland gaan.” Eerder deze week liet bondscoach Marco van Basten zich in gelijke bewoordingen uit.

Valverde niet van de partij

MADRID — De Spaanse wielrenner Alejandro Valverde neemt niet deel aan de Ronde van Spanje. Dat heeft de ploegleiding van Caisse d’Epargne bekendgemaakt.

Valverde neemt volgende week deel aan de Ronde van Burgos, op 2 september start hij in de Grand Prix Ouest-France.

Daarmee kiest Valverde voor een andere voorbereiding op de wereldtitelstrijd in Stuttgart, eind september. Vorig jaar werd hij nog tweede in de Vuelta, achter de inmiddels in opspraak geraakte Kazach Aleksandr Vinokoerov.

Alberto Contador niet welkom bij Cyclclassics

HAMBURG — Tourwinnaar Alberto Contador is op 19 augustus niet welkom bij de wielervedstrijd Hamburg Cyclclassics. De organisatie van de race uit de ProTour heeft dit woensdag laten weten. “Ons standpunt is dat we hier geen renners willen die op de lijst van Fuentes staan”, aldus Frank Bertling namens de organisatie. Fuentes is de spil in het Spaanse dopingschandaal. Al eerder werd bekend dat Contador tot de renners zou behoren die samenwerkten met de arts, maar zijn naam zou weer van de lijst zijn afgehaald. De organisatie maakte ook bekend dat de

dopingcontroles tijdens de race fors worden uitgebreid. In Madrid zal Contador vrijdag een verklaring voor de pers voorlezen. Dit heeft de 24-jarige Spanjaard woensdag bekendgemaakt. Waar het communiqué over gaat, is onduidelijk. Contador werd de afgelopen tijd herhaaldelijk in verband gebracht met de beruchte dopingarts Eufemiano Fuentes. De Discovery-renner heeft steeds elke betrokkenheid bij doping ontkend. Ploegleider Johan Bruyneel van Discovery zal vrijdag bij de bijeenkomst aanwezig zijn. Contador is na afloop niet beschikbaar voor vragen.

Algehele afkeuring van oproep Wilders

DEN HAAG — De oproep van Geert Wilders om de Koran te verbieden heeft woensdag tot sterke afkeuring geleid. De leider van de Partij voor de Vrijheid (PVV) vindt het heilige boek van de moslims net zo fascistisch als Adolf Hitlers Mein Kampf. Het kabinet noemt de uitspraken van Wilders schadelijk voor de integratie. Twee advocaten hebben aangifte gedaan wegens het aanzetten tot haat.

Het kabinet en de Tweede Kamer verwerpen de oproep. “Het moet volstrekt duidelijk zijn dat het verbieden van de Koran in Nederland voor het kabinet niet aan de orde is en dat in de toekomst ook niet zal zijn”, zegt minister Ella Vogelaar voor Integratie.

Zij vindt de uitspraken van Wilders “schadelijk voor de verhoudingen binnen de Nederlandse samenleving, doordat hij één bevolkingsgroep in een kwaad dag-

licht stelt en de kloof tussen moslims en niet-moslims zou kunnen vergroten. Die oproep is beledigend voor de overgrote meerderheid van de moslims.”

Minister Maxime Verhagen van Buitenlandse Zaken distantiëert zich ook openlijk van de woorden van Wilders. Hij vindt dat de PVV-voorman ‘de grenzen van het betamelijke’ overschrijdt. De vrijheid van godsdienst behoort evenals de vrijheid van meningsuiting tot het fundament van de Nederlandse rechtsstaat, aldus Verhagen. VVD-Kamerlid Halbe Zijlstra denkt ‘dat Wilders de weg kwijt is’. “Hij zegt op te komen voor de Nederlandse normen en waarden, maar tegelijkertijd zet hij een van die waarden bij het vuilnis; de godsdienstvrijheid.” Ook CDA-Kamerlid Madeleine van Toorenburg noemt dat opvallend.

BINNENHOF LAF

Kritiek is er ook op de be-
oordingen waarmee Wil-

ders zijn collega's op het Binnenhof omschrijft in het ingezonden artikel in de Volkskrant. “Den Haag zit vol met laffe lieden. Bange mensen die laf zijn geboren en laf zullen sterven”, schrijft de politicus. Hij zegt zich te schamen voor hun naïviteit.

De SP vermoedt dat Wilders al zijn tegenstanders als laf bestempelt. “In dat geval ben ik graag laf en draag ik dat als een geuzennaam”, reageerde Van Velzen.

Vertegenwoordigers van Nederlandse moslims reageren gelaten op de zoveelste aanval van Wilders op hun geloof. Voorzitter Abdeljamid Khairoun van de Nederlandse Moslimraad: “Wilders lijdt aan een religiesyndroom. Hij heeft steeds gezegd dat de Koran een slecht boek is. Ik verwacht dat hij ook zal vragen om een verbod van de Tora en de Bijbel.” Khairoun vindt dat Wilders passages uit de Koran uit hun verband ruikt. Volgens secretaris Nasr Joemman van het Contactorgaan Moslims en

Overheid (CMO) is Wilders er vooral op uit meer aanhang te krijgen. Joemman vermoedt dat de PVV'er met zijn uitspraken moslimjongeren probeert te radicaliseren, zodat hij stelling tegen hen kan nemen.

Kardinaal Ad Simonis noemt het voorstel voor een Koran-verbod ‘te gek voor woorden’. “Het idee alleen al! Ieder woord dat aan dit soort voorstellen besteed wordt is er één te veel.” Het is niet de eerste keer dat Wilders hard oordeelt over de Koran. Begin dit jaar zei hij dat moslims die in Nederland willen blijven, de helft uit de Koran moeten scheuren. Die uitspraken leidden tot ophef, ook in het buitenland. Saudi-Arabië en Iran gaven blijk van hun ongenoegen. Minister Verhagen heeft de Nederlandse ambassades in het buitenland woensdag de brief laten toesturen waarin het kabinet afstand neemt van Wilders' uitspraken, voor het geval ze opnieuw vragen krijgen.

2006 Topjaar voor goede doelen

RIJSWIJK — Goede doelen ontvangen steeds meer geld uit erfenissen. Dat blijkt vandaag uit eigen onderzoek van de *Volkskrant*. Het dagblad licht de liefdadigheidsorganisaties elk jaar door. In 2006 ontvingen de belangrijkste charitatieve instellingen 122 miljoen euro uit nalatenschappen. Dit komt neer op een verhoging van 9,1 procent ten opzichte van een jaar eerder. Gezondheidsfondsen krijgen het meeste geld uit erfenissen, omdat veel overleden patiënten willen dat een deel van hun nalatenschap ten goede komt aan medisch

onderzoek. Zo kreeg de KWF Kankerbestrijding 29 miljoen euro op haar bankrekening bijgeschreven, gevolgd door de Hartstichting met 14 miljoen euro. De Dierenbescherming haalt de helft van haar inkomsten uit erfenissen.

Arrestatie in zaak vervuilde coke

ALKMAAR — De politie heeft dinsdag een 45-jarige man uit Alkmaar aangehouden op verdenking van het dealen in met atropine vervuilde cocaïne in zijn woonplaats. Dat heeft de politie van-

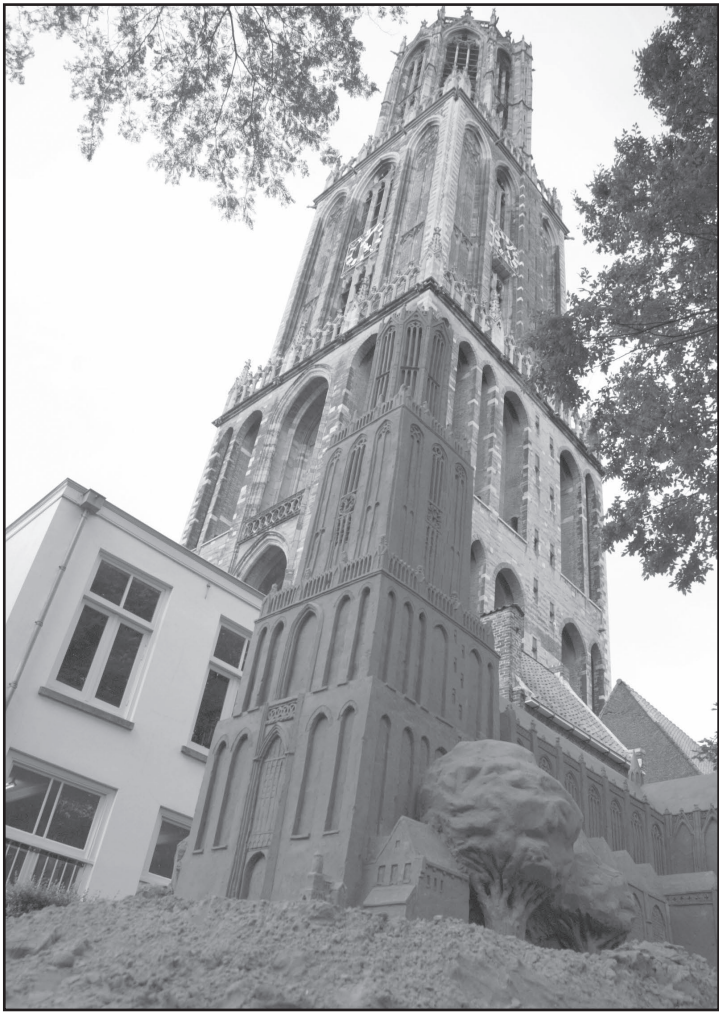
daag bekendgemaakt.

De politie kwam de man op het spoor nadat er afgelopen weekeinde twee mensen naar het ziekenhuis moesten na het gebruik van vervuilde cocaïne. De man wordt vrijdag voorgeleid.

Utrechtse Dom nu ook van zand



UTRECHT — Utrecht heeft sinds deze week twee Domtorens. Zandartiesten werkten een week aan het zandsculptuur van de Domtoren en Domkerk. In het echt is de Utrechtse Domtoren 112,5 meter hoog. De variant in zand is 3,75 meter. De zanduitvoering van de Domkerk is ruim vier meter lang en heeft een hoogte van anderhalve meter. De echte kerk is 45 bij 45 meter en 43 meter hoog. De sculptuur staat nog tot en met zondag 16 september aan de voet van de echte Domtoren.



Foto's: John Mergensond

Nederland steunt Afghaans verzoeningsprogramma

DEN HAAG — Nederland trekt 150.000 euro uit voor het Afghaanse verzoeningsprogramma. Hiervoor is een contract gesloten met het Verenigd Koninkrijk, dat evenveel betaalt, zo maakte het ministerie van Buitenlandse Zaken woensdag bekend.

Het programma Tahkme-Solh (Afghaans voor verzoening) moet ervoor zorgen dat voormalige Talibanstrijders worden opgenomen in de democratische Afghaanse samenleving. Inmiddels hebben al 2000 ex-Taliban zich op deze manier verzoend met de regering. Ook de gouverneur van de ‘Nederlandse’ provincie Uruzgan heeft dat programma doorlopen. De 150.000 euro die Nederland nu uittrekt voor het programma zal worden gebruikt om het meer handen en voeten te geven in Uruzgan, ondermeer via communicatie en voorlichting.

‘Hemofilie behandelen in vroeg stadium’

UTRECHT — Preventieve behandeling van jonge hemofilie patiënten is medisch en economisch beter dan behandeling na een bloeding. Dat stellen Utrechtse onderzoekers in de vandaag verschenen editie van het tijdschrift *New England Journal of Medicine*.

Dankzij de vroege start met de behandeling leven patiënten naar verwachting langer met minder gewrichtsproblemen, stellen Goris Roosendaal en Floris Lafey van het Universitair Medisch Centrum Utrecht. Bij een minder goede preventie van de herhaalde gewrichtsbloedingen kan al op jonge leeftijd ernstige schade optreden. Hemofilie is een erfelijke stoornis in de bloedstolling. Een bepaalde stollingsfactor in het bloed ontbreekt. In Nederland is preventieve aanpak standaard. Internationaal is dat niet het geval. Per volwassen patiënt kost preventief behandelen jaarlijks meer dan 100.000 euro. Volgens Amerikaans onder-

zoek heeft 93 procent van de kinderen vier jaar na het begin van de preventieve behandeling geen kraakbeenschade in de gewrichten, de belangrijkste complicatie van hemofilie. Van de kinderen die telkens na een bloeding wordt behandeld is 55 procent schadevrij. Die schade, voornamelijk in enkels, knieën en ellebogen, treedt op als gevolg van herhaalde gewrichtsbloedingen.

De dure behandeling van jonge kinderen is relatief goedkoop omdat de bewuste stollingsfactor VIII per kilogram lichaamsgewicht wordt gedoseerd. Factor VIII is niettemin duur omdat het gezuiverd moet worden uit bloedplasma. Farmaceutische bedrijven maken het tegenwoordig via biotechnologie, de prijs is nog steeds hoog. In Nederland lijden zo'n 1500 volwassenen en kinderen aan hemofilie. Ongeveer de helft hiervan is onder behandeling bij de Afdeling Hematologie/Van Creveldklinik van het UMC Utrecht.

Vlam slaat in buik tijdens operatie

MAASTRICHT — Door de verwisseling van kooldioxide en zuurstof is afgelopen vrijdag tijdens de operatie van een bejaarde vrouw in het academisch ziekenhuis Maastricht (azM) een vlam ontstaan in haar buikholte. Een woordvoerder van het ziekenhuis heeft een bericht daarover in de Limburgse kranten vanochtend bevestigd.

Over de exacte verwondingen die de vrouw heeft opgelopen, kon het ziekenhuis vandaag niets zeggen. De patiënte is extra geobserveerd en mocht het ziekenhuis na het weekeinde verlaten. Volgens de woordvoerder is geen sprake van blijvend letsel. Het is onbekend of de vrouw een klacht heeft ingediend. Bij de kijkoperatie werd de kooldioxide gebruikt om het lichaam te laten bollen zodat de organen vrijer komen te liggen. De kooldioxide slang werd per ongeluk aangesloten op de wandcontactdoos

waar zuurstof uit komt. De vlam is vermoedelijk ontstaan door een vonkje van het elektronische systeem waarmee anders worden dichtgeschroeid, legde de ziekenhuiswoordvoerder uit. “Het had absoluut niet mogen gebeuren”, was vandaag de reactie van het ziekenhuis. Het azM heeft maatregelen getroffen om herhaling te voorkomen. Het ongeluk is gemeld aan de Inspectie voor de Gezondheidszorg.

De inspectie spreekt van een ernstig en opmerkelijk ongeluk dat gelukkig met een sisser is afgelopen. Volgens een woordvoerder bestaan al jaren landelijke afspraken over verschillende aansluitingen en kleurenslangetjes voor kooldioxide en zuurstof om pijnlijke vergissingen te voorkomen.

Naar aanleiding van het incident is er een rondgang gemaakt langs andere ziekenhuizen. Vergelijkbare gevaarlijke situaties zijn niet aangetroffen.

Vijf bedrijven betrokken bij illegale magnesiumopslag

EINDHOVEN — Vijf bedrijven uit de provincies Brabant, Noord-Holland, Gelderland en Utrecht zijn betrokken geweest bij de illegale opslag van magnesiumafval.

Dat blijkt vandaag uit onderzoek van het Interregio-

naal Milieuteam (IMT) van de politie. Het IMT kwam de bedrijven op het spoor na een onderzoek naar een bedrijf uit Waalwijk dat nauw samenwerkte met een bedrijf in Amsterdam. Die onderneming hield zich bezig met de invoer van magnesiumafval uit onder meer Duitsland

en Frankrijk. De twee bedrijven zorgden ervoor dat het magnesiumafval bij vier Nederlandse ondernemingen werd opgeslagen. Een van die bedrijven was het bedrijf in Waalwijk zelf, de anderen liggen in de gemeenten De Ronde Venen, Maasdriel en West Maas en Waal.

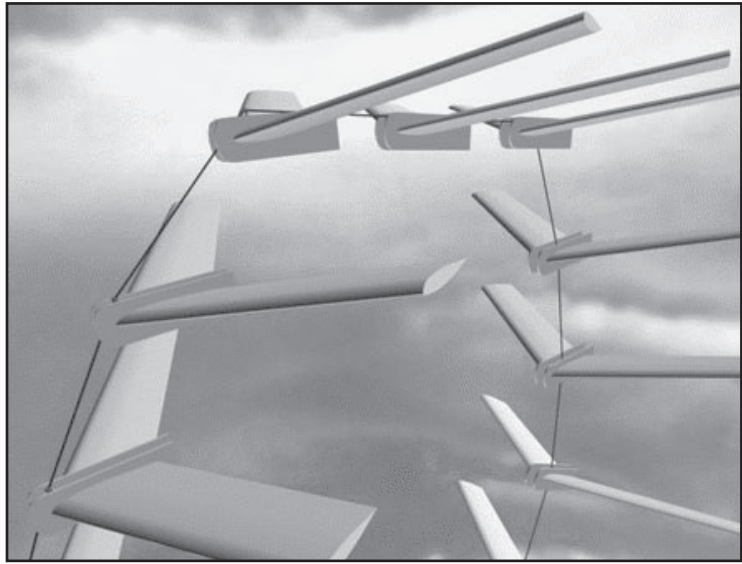
Allergische reactie insectenbeet tegengaan met immuuntherapie

HOOFDDORP — Het Spaarne Ziekenhuis in Hoofddorp begint volgende maand met een preventieve therapie voor mensen die allergisch zijn voor steken van bijen en wespen. De opzet is om de patiënt uiteindelijk immuun te maken, zo heeft het ziekenhuis vandaag gemeld.

Elk jaar worden duizenden Nederlanders gestoken door een wesp, bij of ander insect. Een deel van hen krijgt een heftige allergische reactie. Gemiddeld overlijden er zelfs drie mensen per jaar aan.

Met de immunotherapie probeert het Spaarne Zie-

kenhuis dat tegen te gaan. Patiënten die de therapie ondergaan, moeten vijf dagen lang worden opgenomen. Ze krijgen elke dag een beetje gif ingespoten, in totaal net zo veel als 25 steken. Na de behandeling is de patiënt immuun. Een allergische reactie blijft voortaan uit.



De laddermolen is een uitvinding van prof. dr. Wubbo Ockels, beter bekend als Nederlands eerste astronaut.

– ongeveer drie kilowatt op, waarmee ongeveer drie huishoudens van stroom kunnen worden voorzien. Het uiteindelijke ontwerp zou in staat moeten zijn om veel meer elektriciteit op te wekken dan de huidige windturbines. Dat komt doordat de laddermolen tot op zeer grote hoogte wind kan vangen. Uit jarenlange metingen van het KNMI blijkt dat in de hogere luchtlagen van de atmosfeer de gemiddelde windsnelheid stukken hoger is dan vlakbij het aardoppervlak. Ook is op die hoogte de windstroom stabiel. De constructie zelf draagt bij aan een efficiëntere omzetting van windenergie in elektriciteit.

Bij huidige windturbines wordt windenergie omgezet

Baila awó anto

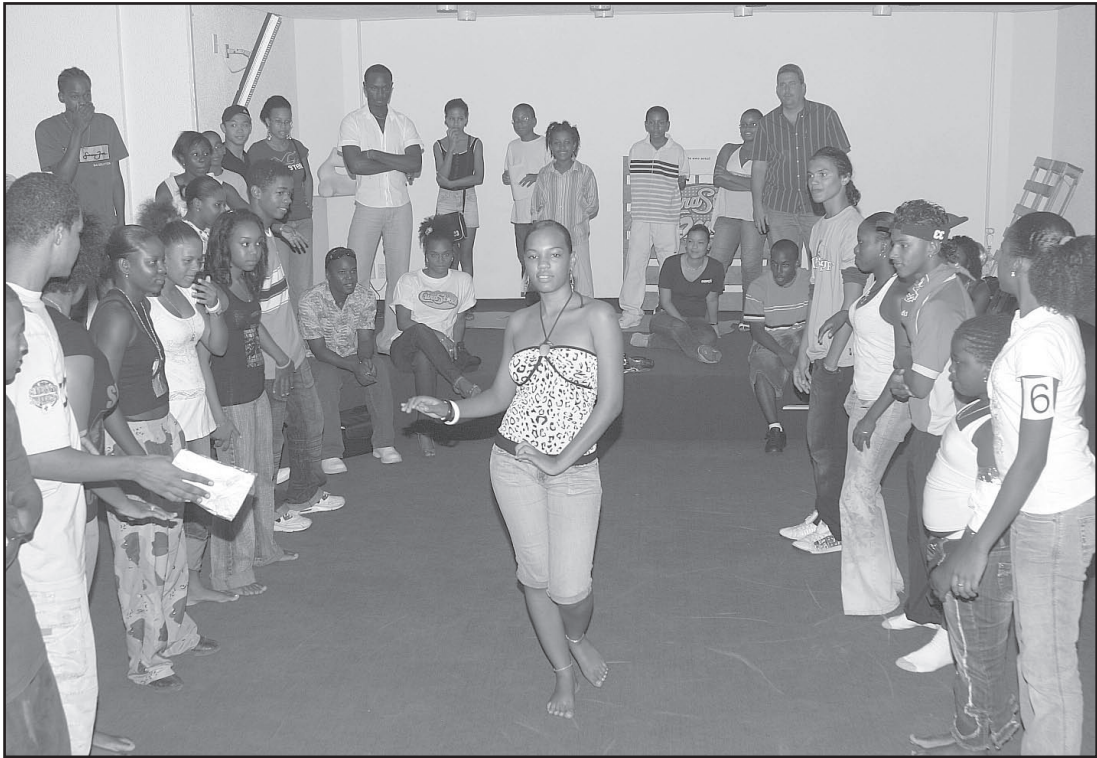


Foto: Ednel Sambo

Jongerencentrum Youth Station van de Openbare Bibliotheek in samenwerking met Cura Stars Dance heeft afgelopen maandag een danswedstrijd 'Baila awó anto' als vakantieafsluiting bij de bibliotheek georganiseerd. Jongeren konden zich als groep of individueel (Battle/SoulTrain) inschrijven om hun danstalenten te laten zien. Doel hiervan was om jongeren te stimuleren hun dans en creativiteit verder te ontwikkelen en zichzelf op een artistieke manier te uiten. Raichel Bruto was de winnaar, Dayanara Cooper eindigde als tweede en Taysine Demijn als derde.

Christian Slater op West End

De Amerikaanse acteur Christian Slater gaat weer spelen op West End in Londen. Slater is gevraagd voor de theaterversie van Swimming With Sharks, aldus de Britse nieuwszender BBC vandaag. In de filmversie was de hoofdrol voor Kevin Spacey. De acteur speelde eerder op West End in One Flew Over The Cuckoo's Nest in 2004. "Ik kan niet wachten om terug te keren op het podium in Londen, het is mijn tweede thuis", aldus Slater. Hij staat vanaf oktober vijftien weken in de Engelse hoofdstad. Slater is bekend van onder meer Young Guns II en True



Romance en was eerder dit jaar in de bioscoop te zien in de film Bobby.

Ingehaald

Een 35-jarige Heerlense heeft het linkerachterwiel van haar eigen auto voorbij zien rollen. Even daarvoor had de automobiliste al harde tikken gehoord. Het wiel schoot zondag los op de Europalaan, vlakbij de woning van de Limburgse. Vermoedelijk wilde iemand een of meer wielen van de auto stelen, maar is diegene daarbij gestoord.

Vergeten

Een bankrover in de Amerikaanse staat Michigan dacht maandag zijn overval goed te hebben voorbereid. Hij verscheen in vormomming, met handschoenen en een bordje met 'geef me je geld' aan de balie van de bank berichtte de krant *The Detroit News*. De medewerkster die in allerijl geld bij elkaar raapte, vroeg de man of hij een tas voor de buit had.

Borstvergroting

Een Amerikaanse rechter heeft het verspreiden van een video verboden die toont hoe Anna Nicole Smith een borstvergroting ondergaat. Voorlopig mag een Amerikaanse verkoper van sterrensouvenirs de videotape niet verkopen. Howard K. Stern, de voormalige advocaat en partner van Smith, had de rechter hiertoe verzocht. Stern beschuldigt de cosmetisch chirurg die de ingreep in 1994 uitvoerde ervan de opnamen te hebben gemaakt zonder medeweten van het eerder dit jaar overleden naaktmodel. Volgens de arts filmdie hij regelmatig ingrepen, na aan zijn patiënten te hebben beloofd dat de opnamen niet zouden worden



getoond tijdens hun leven. Pas na de dood van Smith zou hij de tape hebben verkocht. Smith overleed op 8 februari op 39-jarige leeftijd aan een overdosis medicijnen.

Hoogste concert

De Duitse muziekgroep Roggenzell heeft op de top van de Acotango, een 6068 meter hoge berg in Bolivia, een concert gegeven. Dit heeft een ooggetuige vandaag laten weten. De Beierse musici mikten op een plaats in het Guinness Book of Records. Het record van hoogstgelegene concert ooit staat nu nog op naam van een Britse

band, die op een helling van de Mount Everest een concert gaf op een hoogte van 5545 meter. Het concert op de Acotango werd eerder deze week gehouden bij min tien graden en sterke wind. Er waren veertien concertgangers. De negen bandleden van Roggenzell speelden Duitse volksmuziek, tango en dixie.

Superzweters

Een nieuwe medische ingreep kan een oplossing bieden voor mensen die te veel zweten. Zweetklieren in de oksel worden weggezogen met een zuigtechniek die lijkt op liposuctie. Het zweten verminderd hierdoor. Dit blijkt na onderzoek bij 51 patiënten.

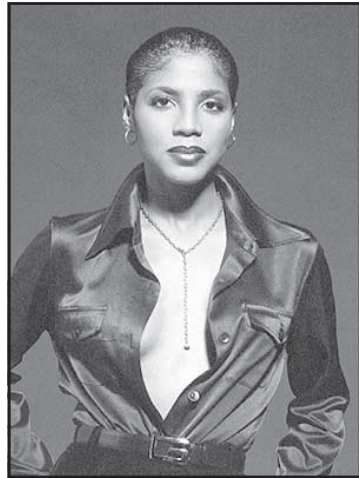
Met warm weer houdt niemand zijn oksels droog, maar mensen die lijden aan focale hyperhidrosis zweten altijd veel. Volgens dr. Falk G. Bechara van de Duitse Ruhr Universiteit Bochum kan dit zorgen voor 'serieuze emotionele en sociale problemen'. Dit schrijft hij

in het tijdschrift *Journal of the American Academy of Dermatology*. In totaal werden er bij 51 patiënten zweetklieren weggehaald in hun oksels. Dit gebeurt met het inbrengen van een canule die geen vet wegzuigt, zoals dat gebeurt bij liposuctie, maar zweetklieren. Negen maanden na de ingreep gaf 78,4 procent van de patiënten aan erg blij te zijn met de ingreep. Meer dan de helft van hen transpireerde nog maar een kwart zoveel als voor de ingreep. En voor nog eens dertien mensen was de hoeveelheid zweet met de helft verminderd.

Toni Braxton aangeklaagd

Toni Braxton is aangeklaagd door een modeontwerper die beweert nog geld van haar te krijgen. Anthony Franco ontwierp de gehele garderobe van de r&b-zangeres voor haar Toni Braxton Revealed-show, waarmee ze al een jaar in het Flamingo Hotel in Las Vegas staat. Hij zou hiervoor elfduizend euro te weinig hebben gekregen. In de stukken die hij bij de rechtbank indiende, stelt Franco dat hij met Braxton had afgesproken dat hij in totaal ruim 25 duizend euro zou krijgen. De cheque die de zangeres hiervoor uitschreef kon echter niet verzilverd worden omdat zij niet genoeg geld op haar rekening had staan.

Uiteindelijk betaalde Braxton hem alsnog veertien duizend euro, maar de resterende elfduizend heeft



Franco dus nooit gezien. De 39-jarige Braxton brak begin jaren negentig door met het nummer 'Breathe again'. De zangeres, die verder nog hits scoorde als 'Unbreak my heart' en 'Spanish guitar', speelde ook in Broadway-musicals als 'Aida' en 'Beauty and the Beast'.

2,57 Meter lang



Hij is 13 centimeter langer dan een voetbaldoel hoog is: de Oekraïner Leonid Stadnik is 2,57 meter lang. Volgens het *Guinness Book of Records* is hij nu officieel de grootste mens ter wereld en heeft hij daarmee titelhouder Bao Xishun uit China ruimschoots verslagen, aldus het Duitse tijdschrift *Der Spiegel* op zijn website. De Chinees is 'slechts' 2,36

meter lang. De 37-jarige Oekraïner zette zijn groeispurt in nadat hij op 14-jarige leeftijd een hersenoperatie had ondergaan. Daardoor werd zijn hypofyse gestimuleerd, die de groei van het lichaam regelt. In 2004 was Stadnik 2,53 meter lang. De nieuwe recordhouder woont samen met zijn moeder in het dorpje Podoliansi in het noordwesten van Oekraïne.

'4real'

Een ambtenaar van de Nieuw-Zeelandse burgerlijke stand heeft een stokje gestoken voor de uitgesproken wens van een ouderpaar om hun zoontje '4real' te noemen, omdat er geen cijfers in voornamen mogen voorkomen. De ouders, Pat en Sheena Wheaton, besloten hun kind de bijzondere naam te geven op het moment dat ze hun liefdesvruchtje voor de eerste keer op een echo zagen en toen pas echt goed beseften dat er werkelijk een baby op komst was, vertelden ze op de zender *TV One*. 'For real' betekent zoiets als 'heus' of 'echt waar'. "De meeste mensen moeten er een babynamen-

boek op naslaan om erachter te komen wat een naam betekent", zei Pat Wheaton. "Met deze naam weet iedereen tenminste wat het betekent." De burgerlijke stand liet weten dat de naam nog niet definitief is geweigerd. De dienst is nog met de ouders in onderhandeling, omdat de regels voorschrijven dat ongebruikelijke namen per geval moeten worden bekeken. Als er niet op tijd een compromis wordt bereikt, krijgt het zoontje de naam 'Real'. Kinderen moeten in Nieuw-Zeeland binnen twee maanden na de geboorte worden ingeschreven bij de burgerlijke stand.

Eeneiige drieling

Een eeneiige meisjesdrieling zag maandag in Oostenrijk het levenslicht. Dit hebben dokters vandaag aan het Oostenrijkse persbureau APA laten weten. De kans op een eeneiige drieling is één op de 1200 miljoen.

De drie meisjes Amy, Kim en Zoe kwamen na 33 weken via een keizersnede ter wereld. De baby's wegen elk 1500 gram en zijn 40 centimeter lang. De drieling was niet het resultaat

van kunstmatige inseminatie, maar een gevolg van de natuur, aldus een lokale arts. Op de vijfde of zesde dag van de zwangerschap was de eicel in drie delen opgesplitst. Medicijnen, straling of fysieke druk zouden dit kunnen hebben veroorzaakt. Dat 33 weken voorbij zijn gegaan zonder complicaties is de echte sensatie. Het risico op deformaties zou hoog zijn geweest. De drie meisjes liggen momenteel op de intensieve zorg.

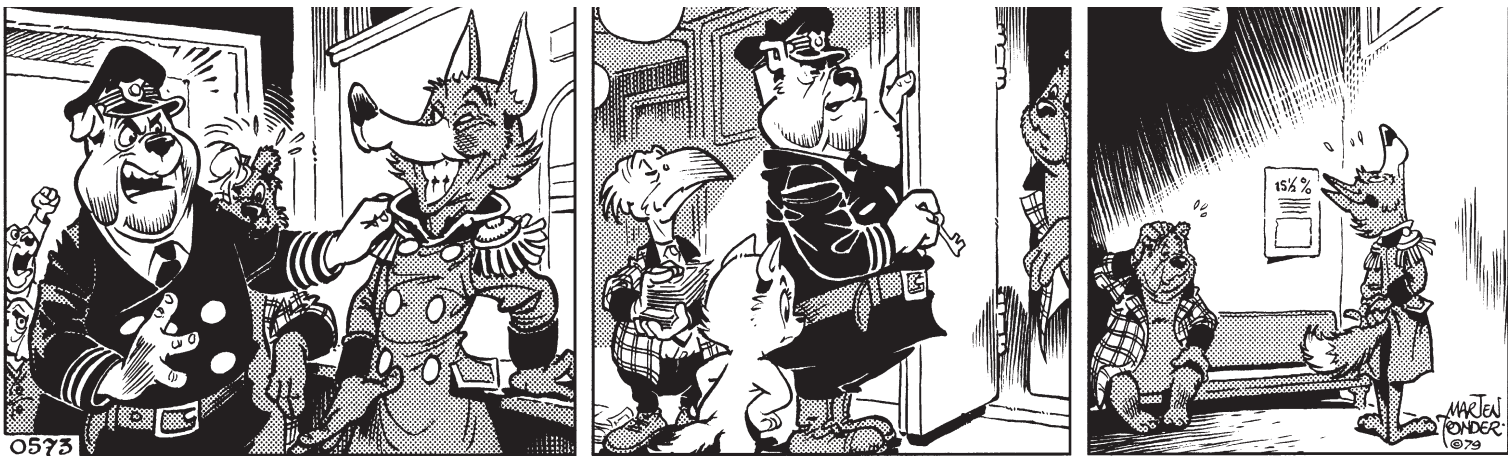
Contractbreuk

De Amerikaanse zangeres en actrice Jennifer Lopez krijgt bijna 545.000 dollar van haar ex-man Ojani Noa wegens contractbreuk. Hij zou gemaakte afspraken over het niet naar buiten brengen van details over hun relatie hebben geschonden. Lopez wilde met de rechtszaak voorkomen dat Noa een boek over hun relatie zou pu-

bliceren. Het boek zou onthullende details over de relatie van de twee naar buiten brengen. Eerder bood Noa aan het boek niet te publiceren als hij vijf miljoen dollar zou krijgen. Lopez en Noa trouwden in februari 1997 en scheidden elf maanden later weer van elkaar. Lopez is nu voor de derde keer getrouwd, met de zanger Marc Anthony.

HEER BOMMEL EN DE UNISTAND

Door Marten Toonder

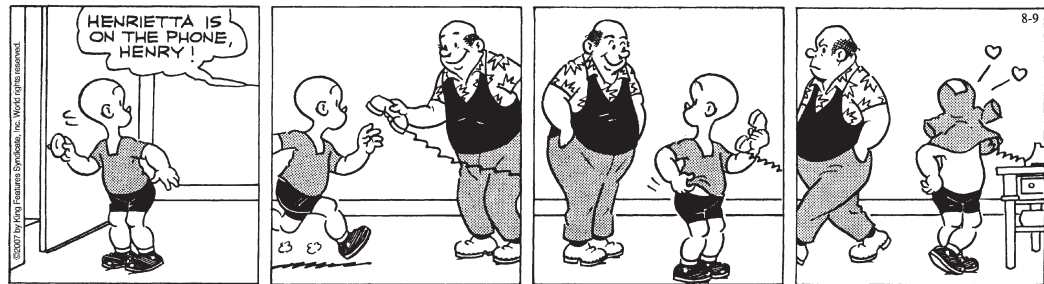


De UNI-inspecteur herstelde zich met grote koelbloedigheid en trok een innemende glimlach. 'Foei, was dat schrikken', sprak hij. 'Dat heb ik nu altijd, als er ineens iemand achter me staat. Sinds de slag op de Kloppersweide...' 'Onzin', snauwde de politiechef. 'Ik arresteer je wegens vrijheidsberoving van een ambtenaar in functie. En dat is niet alles. Jij bent de oplichter Joris Goedbloed, die door de Unipol gezocht wordt. Is hier ergens een veilig kamertje, waarin ik je kan opsluiten? Ik moet opbellen om versterking.' 'Het dubieuze-debiteurenvertrek', stelde de kassier voor. 'Dat kan op slot. Kijk, om het hoekje.' Commissaris Bas stemde hiermee in, en nadat hij Priembickel naar binnen had geduwd, schoof hij heer

Ollie er achteraan. 'Jij kunt daar ook beter even ingaan, Bommel', zei hij. 'Met het oog op je eigen veiligheid, totdat er versterking is. Daar buiten zijn nog steeds kwaadwilligen.' Heer Ollie gehoorzaamde zonder tegenstribbelen. Het doorgestane leed had hem afgemat en hij liet zich met een droeve zucht op de bank neer. De inspecteur bleef echter staan en keek aandachtig naar het enige venster dat de kamer rijk was. 'Helaas', mompelde hij. 'Te hoog.' 'Wat bedoelt u?' vroeg heer Bommel opschrikkend. 'Te hoog gegrepen', vulde de ander haastig aan. 'Ik wilde de wereld verbeteren, maar ik heb te hoog gegrepen.'

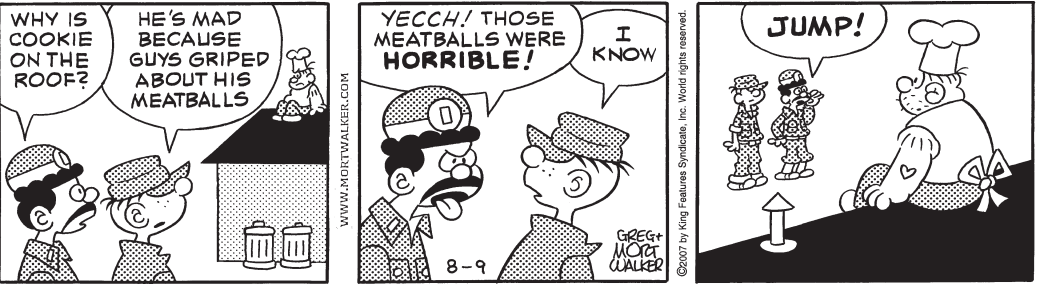
HENRY

By Carl Anderson



BEETLE BAILY

By Mort Walker



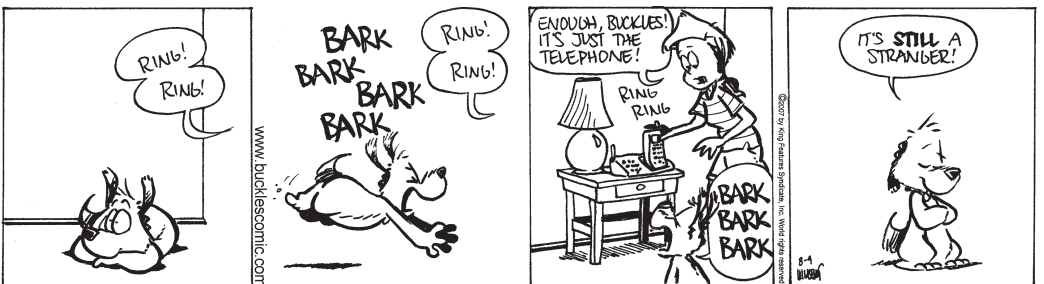
REDEYE

By Bill Yates & Mel Casson



BUCKLES

By David Gilbert



EURO

Twijfel

AMSTERDAM — De euro noteerde vanochtend 1,3800 dollar, ten opzichte van 1,3810 dollar bij het sluiten van de Europese beurzen woensdag. De stemming op de Europese beurzen verslechterde vanochtend door nieuwe zorgen over de Amerikaanse kredietmarkt. Dat werd aangewakkerd door de Franse bank BNP Paribas, die bij drie van zijn beleggingsfondsen last zegt te hebben van deze problemen. BNP Paribas verloor op de beurs in Parijs 2,5 procent. In Amsterdam daalde de koers van bankverzekeraar Fortis 0,4 procent, ondanks dat het concern beter dan verwachte kwartaalcijfers bekendmaakte. “De hele markt is aan het twijfelen welke kant het nu op moet”, zei een handelaar van ING.

“De cijfers waren veel beter dan verwacht.” Ook Aegon maakte zijn resultaten bekend. De verzekeraar behaalde een nettowinst van 655 miljoen euro en zei bestand te zijn tegen ‘zwaar’ op de Amerikaanse kredietmarkten. Beleggers haalden opgelucht adem en zetten het aandeel 1,6 procent hoger, goed voor de eerste plaats in de AEX-index van de effectenbeurs in Amsterdam.

De AEX, de hoofdindex in Amsterdam, verloor 0,7 procent op 527,23 punten. De beurzen in Parijs, Londen en Frankfurt daalden tussen de 0,6 en 0,8 procent. Beleggers besloten om een deel van hun winsten te verzilveren na de koerswinsten van de afgelopen dagen.

TOKIO

Geïnspireerd

TOKIO — Op de beurzen in Azië heerste vandaag met uitzondering van de aandelenmarkt in Hongkong opnieuw een positieve stemming. Beleggers vonden inspiratie in de koerswinsten die Wall Street woensdagavond liet zien. Ook een lagere yen stimuleerde de handel. Winstnemingen beperkten de stijging van de graadmeter in Tokio. De Nikkei-index van 225 hoofdfondsen sloot in Tokio met een winst van 141,32 punten (0,8 procent) op 17.170,60 punten. Daarmee handhaafde de graadmeter zich boven de grens van 17.000 punten, die woensdag voor het eerst sinds eind juli werd doorbroken. De Kospi in Seoul deed het rustiger aan en sloot met een winst van 0,3 procent. De Hang Seng in Hongkong sloot af met een verlies van 0,4 procent, na eerder in de plus te hebben gestaan. In Australië eindigde de All Ordinaries 0,8 procent hoger. In Tokio was Fast Retailing

Co. een van de grote winnaars na het nieuws dat een geplande overname van de Amerikaanse kledingketen Barneys waarschijnlijk niet doorgaat. Het aandeel steeg met bijna 11 procent. Nabeurs maakte de onderneming bekend inderdaad van de overname af te zien. Ook internet- en telecomunicatiebedrijf Softbank deed het goed in Tokio na het bekendmaken van positieve kwartaalcijfers. Softbank kreeg er 1,8 procent bij.

Ook bedrijven die veel exporteren deden goede zaken. Zo won electronica-concern Sony 2 procent en autofabrikant Nissan Motor 2,2 procent. Nabeurs maakte Japan Tobacco, op twee na de grootste sigarettenfabrikant ter wereld, bekend dit jaar te rekenen op een winststijging van 26 procent. Dat is inclusief de resultaten van de onlangs verworven Britse onderneming Gallaher Group.

WALL STREET

Geanimeerd

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York gingen er woensdag voor de derde opeenvolgende dag op vooruit. Beleggers waren optimistisch, onder meer door beter dan verwachte kwartaalresultaten van de producent van netwerksystemen Cisco Systems. Ook de kalmerende woorden van de Federal Reserve, het Amerikaanse stelsel van centrale banken, van dinsdag over de Amerikaanse economie werkten nog door.

De Dow-Jonesindex van dertig hoofdfondsen sloot 153,56 punten (1,1 procent) hoger op 13.657,86 punten. De technologiebeurs Nasdaq steeg 51,38 punten, ofwel 2 procent, naar 2612,98 punten. De winst was voor een belangrijk deel te danken aan Cisco, die de hele technologiesector een zet omhoog gaf. De breed samengestelde S&P 500-index won 20,78 punten (1,4 procent) op 1497,49 punten. Cisco Systems, ‘s werelds grootste fabrikant van netwerksystemen, kwam dinsdag nabeurs met resultaten die de prognoses overtroffen. Ook gaf het bedrijf een optimistische omzetverwachting voor het hele jaar. Dit stuwde de technologiesector op Wall Street. Aandelen Cisco gingen met 6,8 procent omhoog. Chipmaker Intel steeg met 2,1 procent. Broadcom, een producent van halfgeleiders voor mobiele telefoons, maakte een koerssprong van 9,8 procent. Het fonds profiteerde van het nieuws dat de Finse producent van mobiele telefoons Nokia geavan-

ceerde chips gaat afnemen voor zijn telefoons.

Ook aandelen van financiële fondsen waren woensdag in trek en gaven de Dow-Jonesindex extra steun. Door de geruststellende uitspraken die de Fed dinsdag deed over de Amerikaanse economie stegen zakenbanken Citigroup en JP Morgan Chase wonnen respectievelijk 1,9 en 2,6 procent. Creditcardbedrijf American Express ging aan kop in de Dow met een koerswinst van 4,2 procent. ‘s Werelds grootste fastfoodketen McDonald's steeg 1,1 procent vanwege een beter dan verwachte wereldwijde omzet. Het bedrijf meldde een omzetgroei van 6,5 procent over de maand juli. Dat was met name te danken aan meer verkochte ontbijtmenu's in zowel de Verenigde Staten als Azië. Het industriële conglomeraat Honeywell was de sterkste daler in de Dow-Jonesindex met een min van 1,9 procent. Ook het entertainmentconcern Walt-Disney ging achteruit. Het fonds verloor 0,8 procent.

Sprint Nextel daalde 2,2 procent. Het op twee na grootste mobiele telefoniebedrijf in de Verenigde Staten rapporteerde over het tweede kwartaal een daling van de winst. Bijzondere posten niet meegerekend was de winst per aandeel echter boven de verwachting van analisten. Op de valutamarkt noteerde de euro woensdagavond 1,3795 dollar in vergelijking met 1,3810 dollar bij het sluiten van de Europese beurzen.

Aegon ‘bestand tegen zwaar weer’ op kredietmarkt VS

DEN HAAG — Aegon heeft geen last van de problemen op de Amerikaanse hypotheekmarkt en zal dat ook niet krijgen. Dat liet de Haagse verzekeraar vandaag weten bij de publicatie van de resultaten over het tweede kwartaal.

“We zullen de ontwikkelingen op deze markt nauwlettend blijven volgen, maar verwachten geen materiele afschrijvingen te hoeven doen op onze beleggingen daar”, zei bestuursvoorzitter Don Shepard van Aegon. Aegon heeft 4,5 miljard dollar uitstaan op de Amerikaanse zogenoemde ‘subprime’ markt, het terrein waar de problemen zijn. Op deze markt zijn aan armlastige Amerikanen leningen verstrekt met als onderpand de waarde van hun huis. Omdat de huizenprijzen zijn gedaald, kunnen velen hun leningen niet meer afbetalen. Aegon voelt weinig pijn. Shepard zei dat het belegde geld op deze markt slechts 2 procent uitmaakt van het totaal

geïnvesteerde vermogen van Aegon. Bovendien heeft 99,5 procent van die leningen een hoge of zeer hoge kredietbeoordeling. Dat betekent dat specialisten op het gebied van schulden de kans hoog achten dat deze schulden gewoon worden afgelost. Geen van de Nederlandse grotere financiële concerns heeft last van de Amerikaanse problemen. Het Franse BNP Paribas liet vandaag wel weten pijn te voelen, waarmee het aandeel op de beurs een tik kreeg. Eerder al zei de Duitse bank IKB geraakt te zijn, waarmee de vrees toenam dat problemen overwaaiden naar Europa. Ook de kleinere Nederlandse zakenbank NIBC heeft moeten afboeken op de Ameri-

kaanse portefeuille, zo bleek vandaag.

“Wij zagen deze problemen anderhalf jaar geleden al aankomen. Toen hebben we beleggingen met meer risico al afgestoten”, zei financieel directeur Jos Streppel van Aegon. Hoewel de bestuurder denkt dat consumentenuitgaven in de Verenigde Staten onder de situatie te lijden zullen hebben, voorziet hij geen problemen. “Ik denk niet dat dit een crisis oplevert”, aldus Streppel. Aegon gaat voor het eerst in de bedrijfsgeschiedenis eigen aandelen inkopen, ter waarde van 1 miljard euro (1,38 miljard dollar). Zo'n inkoopprogramma is goed voor beleggers, omdat de waarde van hun aandelen daardoor stijgt. De helft is al gekocht aan een niet nader bekendgemaakte bank, terwijl de andere helft voor het einde van het jaar op de beurs wordt ingeslagen.

Virgin America begint met vertraging



Foto: AFP/Juatin Sullivan

Richard Branson, bestuursvoorzitter van Virgin America (VA), hangt de Amerikaanse vlag buiten na landing van de eerste vlucht van de nieuwe prijsvechter op het vliegveld van San Francisco, de thuisbasis van VA.

NEW YORK — De nieuwe prijsvechter Virgin America, deels eigendom van de Britse zakenman Richard Branson, heeft woensdag met veel vlagvertoon zijn entree gemaakt op de Amerikaanse markt. De eerste vlucht liep echter meteen vertraging op als gevolg van een stevige hoosbui boven New York.

De oprichting van Virgin America is opvallend, aangezien de gehele luchtvaartsector in de Verenigde Staten al jaren in zwaar weer verkeert. De maatschappijen Delta Air Lines en Northwest Airlines zijn nog maar net uit faillissementsbescherming en hebben ingrijpend gereorganiseerd om de moordende

concurrentie en torenhoge brandstofrekeningen het hoofd te bieden.

Branson is er evenwel van overtuigd dat op de Amerikaanse markt ruimte is voor een nieuwe speler. Hij gelooft dat een gebrek aan dienstverlening de reden is dat veel klanten de bestaande luchtvervoerders de rug hebben toegekeerd. Daar wil Virgin America op inspelen. Het bedrijf mikt op termijn op een vloot van honderd vliegtuigen. Andere Amerikaanse luchtvaartmaatschappijen hebben zich met hand en tand verzet tegen de komst van Virgin America. Zij wezen daarbij op een wetsartikel dat bepaalt dat alleen Amerikaanse burgers leiding mo-

gen geven aan een in de VS gevestigde luchtvaartmaatschappij. Door het juridische getouwtrek duurde het twee jaar voor Virgin America all vergunningen binnen had. De autoriteiten in de VS hebben strenge voorwaarden opgelegd aan de prijsvechter. Het bedrijf moet bestuurlijk losstaan van Virgin Group, het zakenimperium van Branson waartoe ook de internationale luchtvervoerder Virgin Atlantic behoort. Virgin Group mag slechts een minderheidsaandeel bezitten. Ook moet bestuursvoorzitter Fred Reid zo snel mogelijk worden vervangen omdat hij te nauwe banden met Branson zou hebben. Virgin vliegt tussen New York, Los Angeles en San Francisco.

Nokia besteedt chipproductie uit

HELSINKI — Nokia, 's werelds grootste producent van mobiele telefoons, gaat zijn overgebleven productie van computerchips uitbesteden aan technologieconcern STMicroelectronics. Dat maakte het Finse bedrijf woensdag bekend.

Het Frans-Italiaanse STMicro gaat bij de productie de technologie van Nokia gebruiken. Ongeveer tweehonderd Nokia-medewerkers stappen in het vierde kwartaal van dit jaar over naar STMicroelectronics. STMicro

maakt nu al een groot deel van Nokia's chips. De beslissing van Nokia past in de trend onder producenten van consumentenelectroonica om zich te concentreren op hun kernactiviteiten. Zo verkocht Philips vorig jaar het grootste deel van zijn chipdivisie. Nokia zegt zich nu zijn innovatieactiviteiten te kunnen concentreren op een aantal groeisectoren, zoals internet. Beleggers reageerden positief op het nieuws. Het aandeel STMicroelectronics steeg met 4,6 procent en dat van Nokia met 1,4 procent.

Ontslag dreigt voor Edah-personeel

AMSTERDAM — Bij supermarktketen Edah staan de banen van ongeveer 680 mensen op de tocht. Voor hen dreigt ontslag.

Dat zei een bestuurder van FNV Bondgenoten woensdag. Het gaat om het personeel van 31 Edah-winkels die in het bezit zijn van supermarktconcerns Sligro en Sperwer. Zij willen de winkels kwijt maar kunnen er volgens de vakbond geen koper voor vinden. Sligro en Sperwer wilden niet reageren.

Inflatie Nederland gedaald

VOORBURG — De inflatie in Nederland is in juli gedaald naar 1,5 procent op jaarbasis. Dat maakte het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag bekend. Een maand eerder stegen de consumentenprijzen nog met 1,7 procent. De lagere inflatie is vooral het gevolg van lagere energieprijzen en een historisch kleine stijging van de huren, aldus het CBS. De woninghuren stegen in juli met gemiddeld 1,4 procent ten opzichte van een jaar geleden. Zo'n geringe huurstijging is sinds 1959 niet meer voorgekomen. Dat komt omdat voor

de meeste huurwoningen dit jaar een maximale verhoging van de huur van 1,1 procent is toegestaan. In juli 2006 liepen de huren nog op met gemiddeld 2,7 procent op jaarbasis.

De prijzen van energie zijn in juli gedaald. Vooral die van gas liep sterk terug, gemiddeld met 5,6 procent ten opzichte van de voorgaande maand. Dat is de sterkste daling sinds 1993. Ook autobrandstoffen werden goedkoper. Verse groenten, bloemen en planten werden juist duurder, evenals kleding en schoeisel.

Royal Haskoning wint ontwerpwedstrijd in Dubai

NIJMEGEN — Ingenieursbureau Royal Haskoning heeft de ontwerpwedstrijd gewonnen voor een prestigieus verkeersknooppunt op een kunstmatig eiland voor de kust van Dubai, een van de zeven Verenigde Arabische Emiraten. Dit maakte het Nederlandse bedrijf vandaag bekend. Het derde kunstmatige eiland bij Dubai, genaamd Palm Deira, wordt momenteel opgespoten. In de toekomst moeten hier 1,2 miljoen mensen gaan wonen. Wegens de schaalgrootte en de nabijheid van het stadscentrum van Dubai zorgt het transport van en naar

Palm Deira voor ‘enorme uitdagingen’, aldus Haskoning. De bekreunde inzening bestaat uit een volledig geïntegreerd netwerk van wegen, metrolijnen, dijkverbindingen, superbruggen, tunnels en meerdere multimodale knooppunten waar diverse vormen van vervoer samenkomen. Het kroonjuweel is het ontwerp van het multimodale knooppunt voor de kust, genaamd The Eye of Dubai. Het knooppunt omvat onder meer aanmeerfaciliteiten voor cruiseschepen en verboden, winkel- en recreatiefaciliteiten en landingsplaatsen voor helikopters.

Nederland wordt exportland elektriciteit

ARNHEM — Nederland kan over vier jaar een exportland voor elektriciteit worden. Traditioneel importeert Nederland meer stroom, zoals Franse kernenergie, dan het exporteert. Maar de nieuwbouw van voornamelijk grote kolencentrales maakt dat Nederland in 2008 niet langer afhankelijk is van stroomimport.

Dat blijkt uit een woensdag gepubliceerd rapport van Tennet, de beheerder van het hoogspanningsnet. Tot en met 2014 komt er 13 gigawatt aan nieuwe stroomproductie bij. Momenteel staat er in Nederland 20 gigawatt vermogen opgesteld. Ruim de helft van de nieuwbouw komt voor 2011 af, waardoor in dat jaar een productieoverschot van 3,7 gigawatt ontstaat. Ook als slechts een kwart

van de nieuwbouwplannen doorgaat, is de leveringszekerheid de komende jaren gegarandeerd, schrijft Tennet in het advies aan de minister van Economische Zaken.

Nu nog wordt Nederlandse stroom grotendeels met aardgas opgewekt, waarvan de prijs is gekoppeld aan de sterk schommelende olieprijs. Dat maakt Nederlandse elektriciteit relatief duur in vergelijking andere landen in de regio. Frankrijk maakt veel gebruik van goedkope kernenergie en in Duitsland staan veel kolencentrales. De stroomoverschotten kan Nederland exporteren naar onder meer Duitsland en België. De nieuwe zeekabels naar Groot-Brittannië en Noorwegen bieden nog meer mogelijkheden voor de import en export.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	8-Aug		PREV.	9-Aug		
DOW JONES	13657.86	13657.86 AEX		530.98	516.46		
S&P 500	1497.49	1497.49 AEN AMRO HLDG		36.00	35.44		
NASDAQ	2612.98	2612.98 AEGON NV		13.57	13.40		
RUSSELL 2000	795.66	795.66 AHOOLD NV		9.08	9.09		
MSCI EAFE	2192.98	2232.07 AIR FRANCE-KLM		32.22	30.33		
5 YRS TSY BOND YLD	4.72	4.55 AKZO NOBEL		59.60	58.35		
SPDR TRUST SER 1	149.83	149.83 ASML HOLDING NV		21.41	21.15		
DIAMONDS TRUST	136.55	136.55 CORPORATE EXPRES		10.14	10.30		
ISHARES-DJ DIV	70.10	70.10 DSM (KONIN)		37.46	36.33		
ISHARES-DJ HEALT	69.28	69.28 FORTIS		28.36	27.68		
ISHARES-DJ CN GD	63.00	63.00 GETRONICS NV		6.19	6.17		
ALTRIA GROUP INC	69.60	69.60 HAGEMEYER NV		3.77	3.74		
AMAZON.COM INC	77.78	77.78 HAL TRUST-UTS		82.75	81.80		
AMERICAN EXPRESS	62.96	62.96 HEINEKEN NV		45.00	44.06		
ANHEUSER BUSCH	51.02	51.02 ING GROEP NV-CVA		32.00	31.22		
BIOGEN IDEC INC	58.89	58.89 INTECH NV		62.01	58.17		
CISCO SYSTEMS	31.68	31.68 KPN (KONIN) NV		11.22	10.87		
CITIGROUP INC	48.49	48.49 NUMICO NV		53.76	53.71		
DISNEY (WALT) CO	34.29	34.29 PHILIPS ELECTRON		29.17	28.23		
ENZO REED PHARMACEUT	7.09	7.09 REED ELSEVIER		13.27	13.25		
GENERAL ELECTRIC	40.46	40.46 ROBOCO NV		28.92	29.37		
HEWLETT-PACKARD	49.40	49.40 ROLINCO NV		25.23	25.67		
HOME DEPOT INC	37.80	37.80 RORENTO NV		43.10	42.91		
IBM	112.98	112.98 ROYAL DUTCH SHA		28.12	27.59		
INTEL CORP	24.65	24.65 TNT NV		30.86	29.87		
ISHARES-SP SCVAL	74.44	74.44 TOMTOM		44.63	41.92		
JOHNSON&JOHNSON	62.49	62.49 UNILEVER NV-CVA		22.21	21.48		
MEDTRONIC INC	53.96	53.96 WESSAEN NV		11.46	11.67		
MICROSOFT CORP	30.00	30.00 WOLTERS KLUWER		21.89	22.30		
3M CO	88.15	88.15 WP-STEWART HLDG		182.60	184.20		
MOTOROLA INC	17.10	17.10 VESTARTEL TELECOM		0.58	0.57		
POWERSH-QQQ	48.84						
NVIDIA CORP	45.59						
PFIZER INC	24.61	24.61 FUNDS					
PROCTER & GAMBLE	65.16	65.16 HEND PAN EUR SM		PREV.	8-Aug		
QUALCOMM INC	40.15	40.15 HEND JAP SM CO		29.13	29.13		
ROYAL DUTCH-ADR	77.41	77.41 HEND PAC EQUITY		22.81	22.81		
SCHLUMBERGER LTD	93.72	93.72 HEND CONT EUR EQ		77.83	77.83		
SPRINT NEXTEL CO	19.77	19.77 HEND GLOBAL TECH		33.79	33.79		
SYSCO CORP	32.74			30.19	30.19		
TEXAS INSTRUMENT	33.73	33.73 CURRENCIES					
TIME WARNER INC	18.98	18.98 YENIU5D		PREV.	9-Aug		
TORREY PINES THER	6.54	6.54 USDIEUR		119.720	118.320		
YAHOO! INC	23.87	23.87 CANIUSD		1.380	1.366		
				1.049	1.063		

90 years of professional service

Investment
Stockbrokers

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DIVISION

Investment@mc-bank.com www.mc-bank.com
Scharloeweg 31, tel: 466-1818 fax: 466-1633

Chevron verkoopt Texaco-stations

SAN RAMON — Oliemaatschappij Chevron heeft 803 Texaco-tankstations in de Benelux verkocht aan het Israëlische conglomeraat Delek. De nieuwe eigenaar

betaalt 516 miljoen dollar voor de pompstations en twee brandstofterminals in België en Luxemburg. Dat liet Chevron vandaag weten. De op een na grootste Amerikaanse

oliemaatschappij verkocht in maart zijn belang van een derde in de Rotterdamse raffinaderij Nerefco voor 682 miljoen euro (963 miljoen dollar) aan het Britse BP.

Invitation to all Gardeners & Landscapers Fantastic Gardens Organizes a Tools & Equipment Workshop

Maruyama & Uniflex products

Date: Friday, 10 August 2007

Place: Fantastic Gardens Aula

Time: 10am - 12pm

Entrance Free.

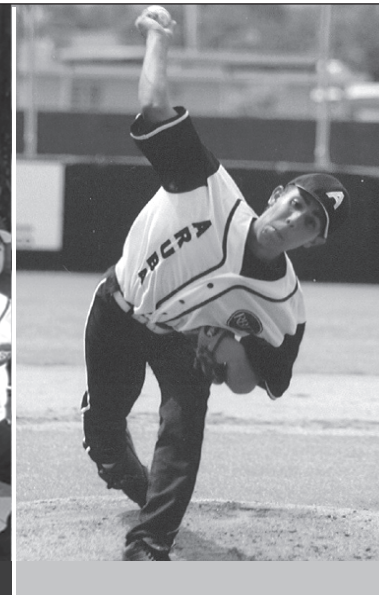
To subscribe please call: 583-2650



Fantastic Gardens exist to bring nature closer to you
and to make Aruba one Fantastic Garden.



Little League Team van Aruba



Junior League Team van Aruba



Gefeliciteerd Little League en Junior League!

RBTT Bank feliciteert alle Little League en Junior League spelers met hun geweldige inzet gedurende het afgelopen Caribisch kampioenschap in Puerto Rico en het Latijns-Amerikaans kampioenschap in Panama.

Wij zijn trots op jullie.

Ga zo door en succes met het volgende kampioenschap!



ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD • PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM



Oficina pa Asuntonan di Scolnan di Gobierno

Nota di Pesame

Cu honda pena Staf y Personal di Oficina pa Asuntonan di Scolnan di Gobierno ta tuma nota di fayecimento inespera di

Sr. George D. van Putten,
director di Openbare Avondleergangen Aruba

Sr. George van Putten a drenta servicio di enseñansa na agosto 1972. Entre otro sr. van Putten a traha na e anteriormente yama Dr. M.L. Kingschool y na MTS. Desde 1 agosto 1987 sr. van Putten ta director di Openbare Avondleergangen Aruba. Alavez semper e tabata disponibel pa traha den comisionnan na bienestar di enseñansa.

Cu hopi dedicacion sr. van Putten a yuda nos hubentud escolar durante tur su añanan di servicio.

Nos ta masha agradecido pa tur loque sr. van Putten a nifica pa nos comunidad escolar.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno y cu E brinda famia di e defunto hopi consuelo y forza den e dianan dificil aki.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>



Donkey Sanctuary Aruba

1997 Open ma - vr 09.00-12.30
- za - zo 10.00-15.00 **2007**

www.arubandonkey.org-Tel. 5841063-568409- 9659977





"Het Uitvoeringsorgaan Algemene Ziektekosten Verzekering is belast met de uitvoering van de Landsverordening AZV en het beheer van het Fonds AZV voor de bevolking van Aruba. De uitvoering geschiedt rechtmatig, doelmatig en doeltreffend. Bij de uitvoering gaan het waarborgen van de toegankelijkheid van de zorg, het bewaken van de kwaliteit van de zorg en het garanderen van een uniforme uitvoering hand in hand met kostenbeheersing. De dienstverlening aan al zijn klanten staat daarbij centraal."

Het Uitvoeringsorgaan AZV is op zoek naar een:

Fulltime Controller M/V

De afdeling Finance & Control richt zich op de financiële administratie, de planning en controlecyclus en informatievoorziening van het UO-AZV.

Als controller ben je verantwoordelijk voor het ontwikkelen en het laten uitvoeren van de strategische planning, bedrijfsplanning, investeringsplanning, de begroting en de jaarrekening. Je analyseert de resultaat- en financiële ontwikkeling, beoordeelt de investeringsplannen en -voorstellen en je formuleert adviezen voor de directeur hierover. Daarnaast voer je zelfstandig economische analyses uit van de beheers- en zorgkosten van het UO-AZV en verzorg je managementsrapportages. Je ontwikkelt richtlijnen, procedures en methoden voor planning & controlecyclus. Als controller geef je tevens leiding aan de clusters financiële administratie en informatievoorziening.

De controller fungeert als sparringpartner van de directie en de Raad. Je ondersteunt hen bij het behalen van de (bedrijfseconomische) doelstellingen van de organisatie. Verder neem je ook deel aan de MT-overleggen.

Voor deze functie is een afgeronde academische opleiding op bedrijfseconomisch terrein vereist. Een geregistreerd registercontroller of registeraccountant heeft de voorkeur. Je hebt 5 jaar werkervaring als controller én als manager en hebt kennis en ervaring op gebieden van financiële verslaglegging, corporate finance, planning & control en het ontwikkelen van analytische rekenmodellen.

Tevens heb je een sterk analytisch vermogen, pro-actieve en flexibele instelling en je bent (zelf)kritisch, stressbestendig, en een teamplayer. Daarnaast ben je in staat om zonder concrete opdrachtformulering ad hoc problemen zelfstandig op te lossen en je bent resultaat- en klantgericht. En, je hebt vaardigheid in rapporteren, zowel schriftelijk als mondeling in het Nederlands en Papiamentu (mondeling).

Het Uitvoeringsorgaan AZV biedt uitstekende arbeidsvoorwaarden, waaronder vakantie-uitkering en eindejaarsgratificatie, pensioen- en aanvullende ziektekostenverzekering en tegemoetkoming in de kosten van kinderopvang en vervolgoedingen.

Herken je jezelf in bovenstaande omschrijving stuur dan een brief met cv. naar:
Uitvoeringsorgaan AZV, Frankrijkstraat 7, Oranjestad, Aruba tav mevrouw R. Dijkhoff, Hoofd personeelszaken UO-AZV

Een geschiktheidstest afgenomen door een extern bureau en een medische keuring maken deel uit van de selectieprocedure.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met: de heer drs. R. Croes, RA, directeur, telefoon 527-9913 (secretaresse).

Have you seen our
kids' eyewear
lately?

See a fresh start; a new year at school.

See it all clearly by getting your eyes tested.

See our huge collection of kids' glasses and lenses.

See how good you'll look wearing them!



OPTICA
ODUBER & KAN

Caya G. F. Betico Croes 44-46
T: 582 4719

You'll believe it when you see it!